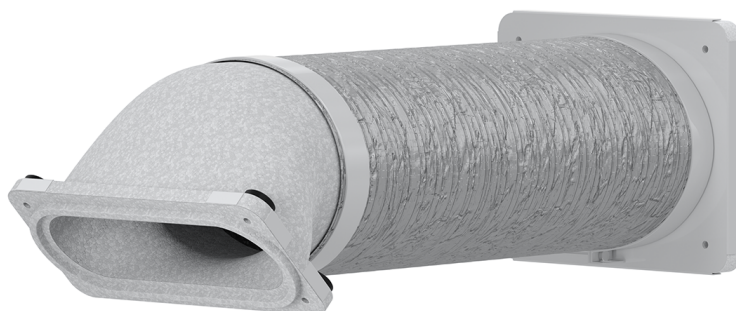




Installation
Installation
Installation
Installatie
Installazione
Instalace
Instalacja
Instalacija

LSWP 315-0,7 D
LSWP 315-0,9 D
LSWP 315-1,5 D
LSWP 315-3 D
LSWP 315-0,7 E
LSWP 315-0,9 E
LSWP 315-1,5E
LSWP 315-3 E

Wärme gedämmter Luftschlauch mit Schnelladapter	2
Thermally insulated air hose with quick-fit adaptor	6
Gaine d'air isolée thermiquement avec adaptateur rapide	10
Thermisch geïsoleerde lucht slang met sneladapter	14
Tubo aria termoisolato con adattatore rapido	18
Tepelně izolovaná vzduchová hadice s rychloupínacím adaptérem	22
Rękaw powietrzny z izolacją termiczną i szybkozłączem	26
Toplotno izolirana cev za zrak s hitrim adapterjem	30



1 Allgemeine Hinweise



- ▶ Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

Informationen zu „Kundendienst und Garantie“ und „Umwelt und Recycling“ entnehmen Sie der Anleitung des Hauptgerätes.

2 Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Außen- und Fortluft-Führung von Lüftungsgeräten.

Das Produkt ist für den Einsatz im häuslichen Umfeld vorgesehen. In nicht häuslicher Umgebung, z. B. im Kleingewerbe, kann das Produkt ebenfalls verwendet werden, sofern die Benutzung in gleicher Weise erfolgt.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten dieser Anleitung sowie der Anleitungen für eingesetztes Zubehör.

2.2 Vorhersehbare Fehlanwendung

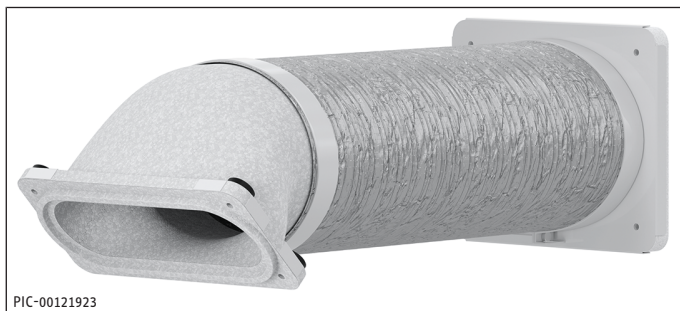
Das Produkt ist nicht für die Installation im Freien vorgesehen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

3 Produktbeschreibung

Der wärmedämmte, schalldämpfende, flexible Luftschlauch ist mit vormontierten Schnelladaptern ausgestattet.

LSWP 315 D



PIC-00121923

LSWP 315 E



PIC-00125754

3.1 Lieferumfang

- 1× Luftschlauch mit Schnelladaptern
- 2× Halteblech
- 4× Flügelmutter

4 Montage (Fachkraft)

4.1 Luftschlauch kürzen (optional)

4.1.1 Luftschlauch vom Schnelladapter lösen

Sie müssen den Luftschlauch nur dann vom Schnelladapter lösen, wenn Sie den Schnelladapter um 90° drehen möchten oder um den Luftschlauch zu kürzen.

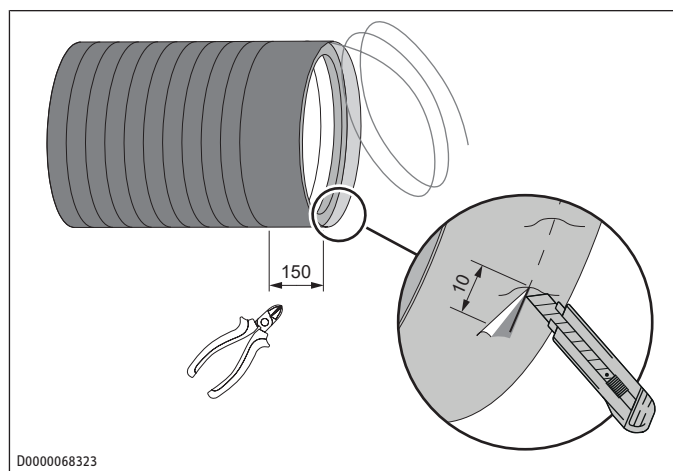
- ▶ Lösen Sie die um den Außenschlauch montierte Schlauchschelle.
- ▶ Ziehen Sie vorsichtig den Außenschlauch zurück, bis die innere Schlauchschelle sichtbar wird.
- ▶ Lösen Sie die um den Innenschlauch montierte Schlauchschelle.
- ▶ Ziehen Sie vorsichtig die Folie zurück, bis das Klebeband am Innenschlauch zugänglich ist.
- ▶ Lösen Sie vorsichtig das Klebeband vom Innenschlauch.

4.1.2 Luftschlauch kürzen

Kürzen Sie den Luftschlauch ausschließlich bei Bedarf.

- ▶ Benutzen Sie zum Zuschneiden des Schlauches auf die erforderliche Länge ein scharfes Messer. Durchtrennen Sie den Spiraldraht mit einem Seitenschneider.

Unter dem Außenschlauch und in der Aluminiumfolie um die Dämmung befinden sich Spiraldrähte. Die Spiraldrähte stabilisieren den Luftschlauch.



D0000068323

Damit der Spiraldraht im Außenschlauch kein Hindernis bei der Montage der Schlauchschelle darstellt, muss der Spiraldraht entfernt werden.

- ▶ Um den Spiraldraht aus dem Außenschlauch entfernen zu können, schneiden Sie den Außenschlauch an der Innenseite bis zum Spiraldraht ein.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie die Außenseite des Außenschlauches nicht beschädigen.
- ▶ Ziehen Sie vorsichtig auf der abgebildeten Länge den Spiraldraht heraus.
- ▶ **HINWEIS: Durchstoßen Sie zum Abtrennen des herausgezogenen Spiraldrahtes nicht den Außenschlauch.** Greifen Sie in das Innere des Schlauches und durchtrennen Sie den Spiraldraht.
- ▶ Entfernen Sie den abgetrennten Spiraldraht.

4.1.3 Luftschlauch an den Schnelladapter montieren

HINWEIS

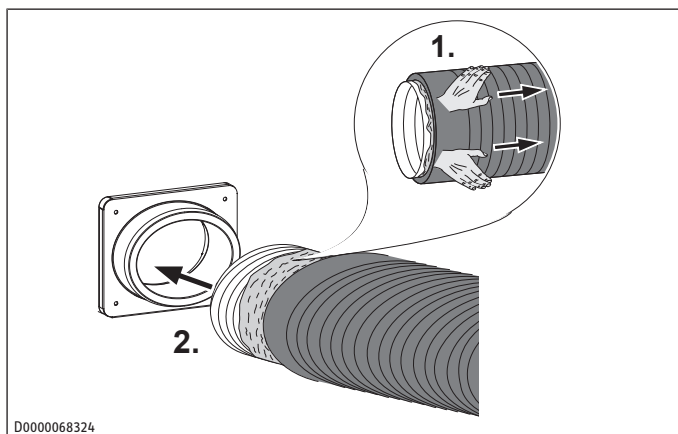


Sachschaden

Wärmebrücken verursachen Energieverlust und können zu Schäden durch herabtropfendes Kondensat führen. Wenn die Wärmedämmung nicht mehr dampfdiffusionsdicht ist, kann die Wärmedämmung feucht werden und auf der Außenhaut des Schlauches kann Kondensat entstehen.

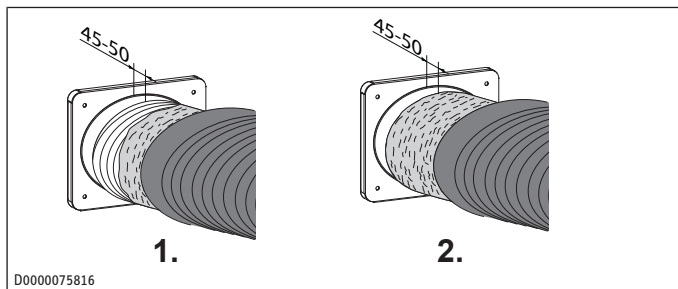
- ▶ Befestigen Sie den Schlauch korrekt an der Adapterplatte.
- ▶ Montieren Sie die Wärmedämmung sachgemäß.

Diese Arbeitsschritte sind nur für die Schnelladapter ohne vormontierten Luftschlauch.



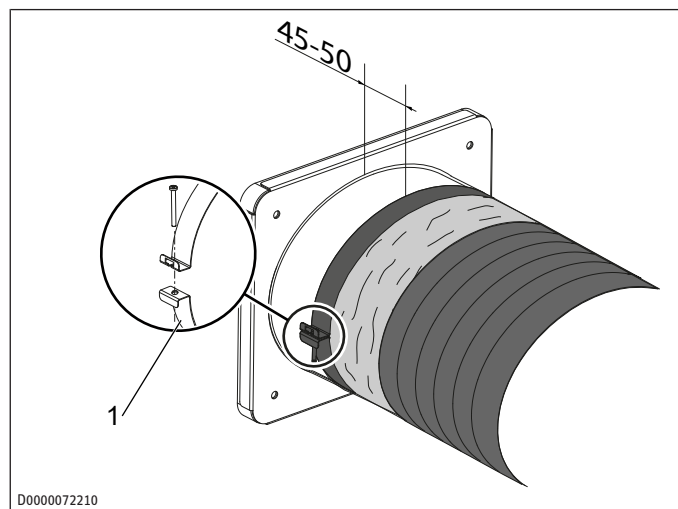
D0000068324

- ▶ Ziehen Sie den Außenschlauch und die Wärmedämmung etwas zurück, sodass der Innenschlauch des Luftschlauches etwas herausragt.



D0000075816

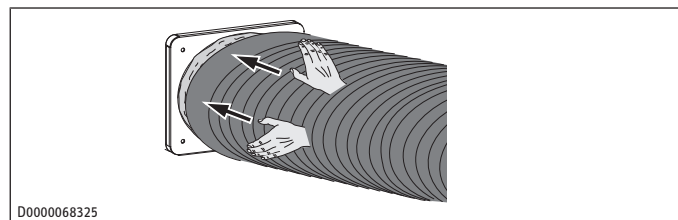
- ▶ Stülpen Sie den Innenschlauch bis zum angegebenen Maß über den Anschluss.
- ▶ Damit keine Luft aus dem Raum angesaugt oder hineingedrückt wird, kleben Sie den Übergang von der Adapterplatte zum Innenschlauch sorgfältig ab.
- ▶ Ziehen Sie die Folie bis zum angegebenen Maß über den Anschluss.



D0000072210

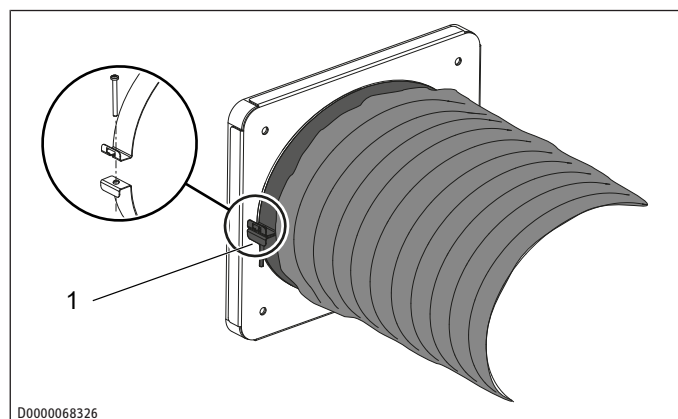
1 gedämmte Schlauchschelle

- ▶ Legen Sie die im Lieferumfang enthaltene gedämmte Schlauchschelle über der Folie um den Anschluss.
- ▶ Positionieren Sie die Schlauchschelle so, dass Sie später die äußere Schlauchschelle hinter der inneren Schlauchschelle um den Anschluss legen können.
- ▶ Befestigen Sie mit der Schraube die Schlauchschelle.



D0000068325

- ▶ Ziehen Sie den Außenschlauch ohne die darunter liegende Wärmedämmung über den Anschluss.
- ▶ Damit die warme Innenraumlufte nicht an den kalten Innenschlauch gelangen kann und nicht kondensiert, kleben Sie den Übergang von der Adapterplatte zum Außenschlauch sorgfältig ab.



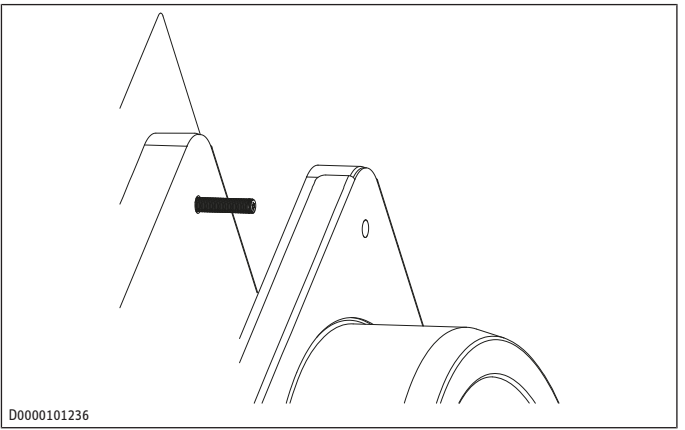
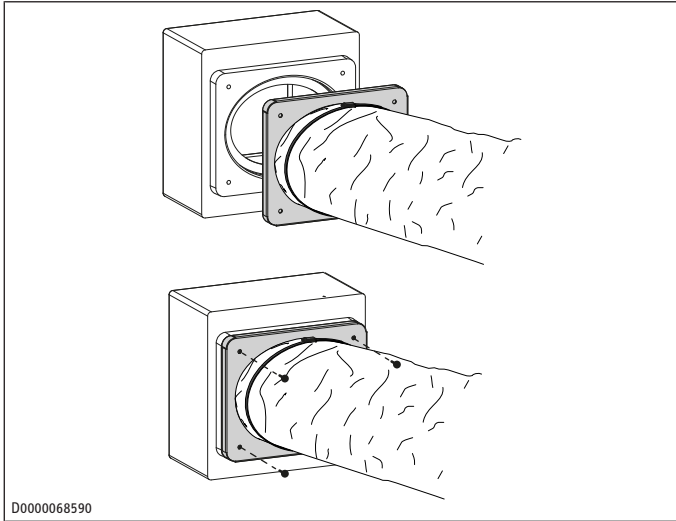
D0000068326

1 Schlauchschelle für die Befestigung des Außenschlauches

- ▶ Legen Sie die im Lieferumfang enthaltene Schlauchschelle über dem Außenschlauch um den Anschluss.
- ▶ Befestigen Sie mit der Schraube die Schlauchschelle.

4.2 Schnelladapter an der Wanddurchführung befestigen

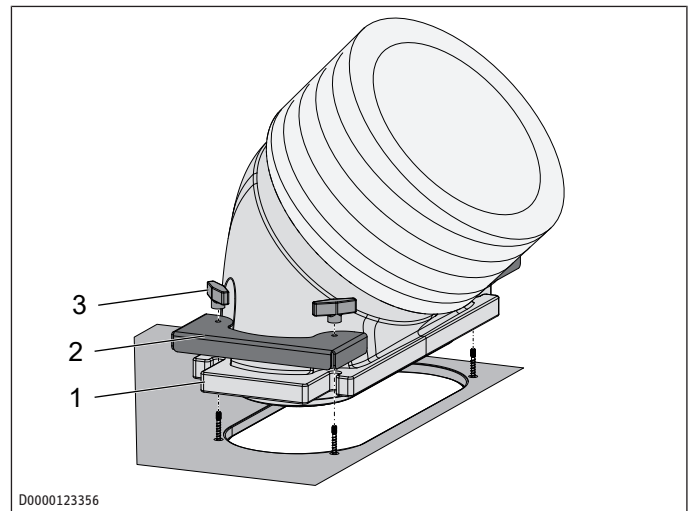
Wanddurchführung ohne Stockschrauben



D0000101236

4.3 Schnelladapter am Gerät befestigen

LSWP 315 D:



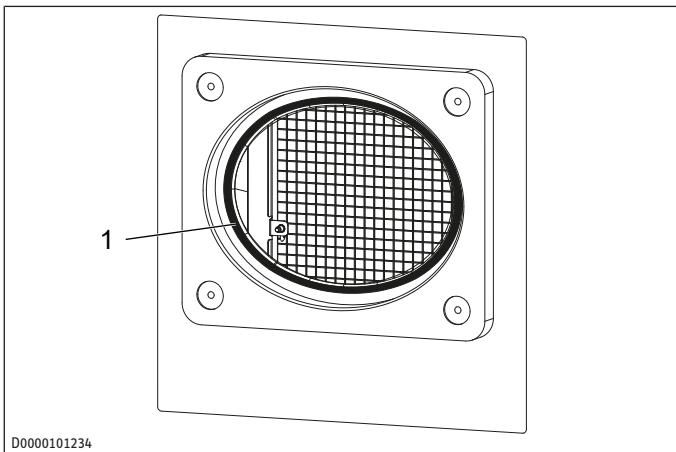
D0000123356

1 Adapterplatte
3 Flügelmutter

2 Halteblech

Wanddurchführung mit Stockschrauben

- ▶ Demontieren Sie den Blinddeckel, der die Wanddurchführung während der Bauphase verschlossen hat. Lösen Sie dazu die Rändelmuttern.



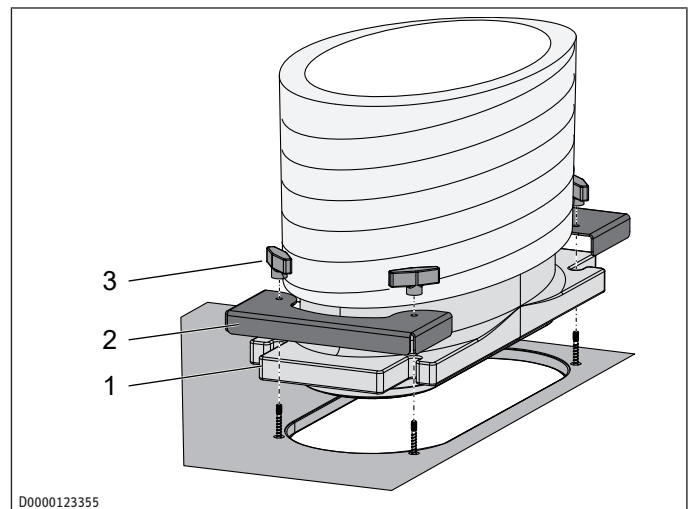
D0000101234

1 Dichtband

Die Kontaktfläche zwischen Wanddurchführung und der Adapterplatte des Luftschlauches muss abgedichtet werden.

- ▶ Kleben Sie das mitgelieferte, einseitig klebende Dichtband umlaufend nah an die Öffnung der Wanddurchführung.

LSWP 315 E:



D0000123355

1 Adapterplatte
3 Flügelmutter

2 Halteblech

- ▶ Setzen Sie den Schnelladapter zwischen den Stockschrauben auf das Gerät.

- ▶ Legen Sie an den beiden Enden der Adapterplatte ein Halteblech über die Stockschrauben auf die Adapterplatte.

- Befestigen Sie Adapterplatte und Halteblech am Gerät, indem Sie die mitgelieferten Flügelmuttern auf die Stockschrauben drehen.

4.4 Montage mit um 90° gedrehter Adapterplatte

Wenn die Adapterplatte um 90° gedreht werden muss, verwenden Sie stattdessen einen unserer Schläuche LSWP 315 FHH. Kombinieren Sie diesen Schlauch mit einem Schnelladapter ZSA 315 D oder ZSA 315 E.

5 Technische Daten

5.1 Datentabelle

		LSWP 315-0,7 D	LSWP 315-0,9 D	LSWP 315-1,5 D	LSWP 315-3 D
Artikelnummer		207475	207476	207477	207478
Außendurchmesser	mm	415	415	415	415
Dicke der Wärmedämmung	mm	50	50	50	50
Innendurchmesser	mm	315	315	315	315
Länge	mm	700	900	1500	3000
Nennweite	mm	315	315	315	315
Farbe Luftschlauch		grau	grau	grau	grau
Geeignet für		Integral-systeme	Integral-systeme	Integral-systeme	Integral-systeme

		LSWP 315-0,7 E	LSWP 315-0,9 E	LSWP 315-1,5E	LSWP 315-3 E
Artikelnummer		208270	208271	208272	208273
Außendurchmesser	mm	415	415	415	415
Dicke der Wärmedämmung	mm	50	50	50	50
Innendurchmesser	mm	315	315	315	315
Länge	mm	700	900	1500	3000
Nennweite	mm	315	315	315	315
Farbe Luftschlauch		grau	grau	grau	grau
Geeignet für		Integral-systeme	Integral-systeme	Integral-systeme	Integral-systeme

1 General information



- ▶ Read these instructions carefully before using the appliance and retain them for future reference.

Please see the main appliance operating instructions for information on "Guarantee" and "Environment and recycling".

2 Safety

2.1 Intended use

The product is used for the outdoor air and exhaust air routing of ventilation units.

The product is designed for domestic use. This product can also be used in a non-domestic environment, e.g. in a small business, as long as it is used in the same way.

Observation of these instructions and of instructions for any accessories used is also part of the intended use of this appliance.

2.2 Foreseeable misuse

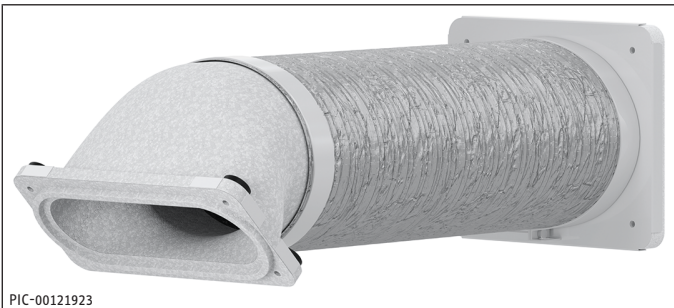
The product is not designed for installation outdoors.

Any other use beyond that described shall be deemed to be outside the intended use.

3 Product description

The thermally insulated, sound-absorbing, flexible air hose is equipped with prefitted quick-fit adaptors.

LSWP 315 D



LSWP 315 E



3.1 Standard delivery

- 1× air hose with quick-fit adaptors
- 2× mounting plate
- 4× wing nut

4 Installation (qualified contractors)

4.1 Shortening the air hose (optional)

4.1.1 Detaching the air hose from the quick-fit adaptor

You only need to detach the air hose from the quick-fit adaptor if you want to rotate the quick-fit adaptor through 90° or shorten the air hose.

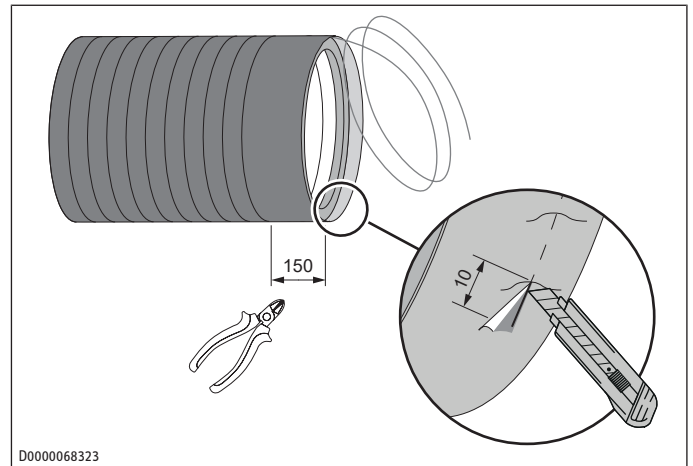
- ▶ Loosen the hose clamp fitted around the outer hose.
- ▶ Carefully pull back the outer hose until the inner hose clamp is visible.
- ▶ Loosen the hose clamp fitted around the inner hose.
- ▶ Carefully pull back the film until the adhesive tape on the inner hose is accessible.
- ▶ Gently peel the adhesive tape from the inner hose.

4.1.2 Shortening the air hose

Only shorten the air hose if necessary.

- ▶ Use a sharp knife to trim the hose to the required length. Cut the wire coil using wire cutters.

There are wire coils under the outer hose and in the aluminium foil around the insulation. These wire coils stabilise the air hose.



The wire coil in the outer hose must be removed so that it does not obstruct the installation of the hose clip.

- ▶ In order to be able to remove the wire coil from the outer hose, cut into the outer hose from the inside until you reach the wire coil.
- ▶ Ensure that you do not damage the outside of the outer hose.
- ▶ Carefully pull out the length of wire coil shown in the diagram.
- ▶ **NOTICE: Do not pierce the outer hose when cutting the extracted wire coil.** Reach inside the hose and cut the wire coil.
- ▶ Remove the section of wire coil that you have cut off.

4.1.3 Fitting the air hose to the quick-fit adaptor

NOTICE

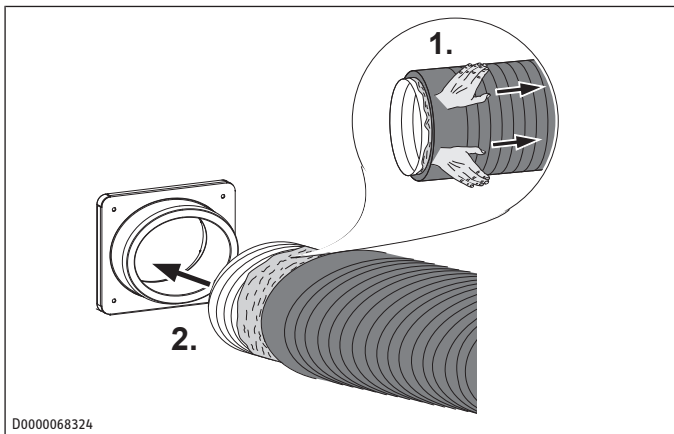


Property damage

Thermal bridges cause energy losses and can cause damage due to dripping condensate. If the thermal insulation is no longer vapour diffusion-proof, the thermal insulation can become damp and condensate can form on the outer skin of the hose.

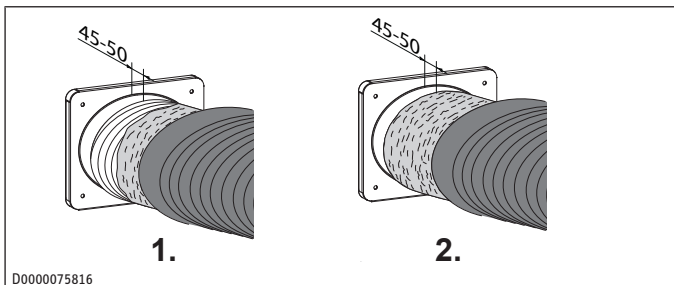
- ▶ Attach the hose to the adaptor plate correctly.
- ▶ Install the thermal insulation properly.

These steps are only for quick-fit adaptors without a prefitted air hose.



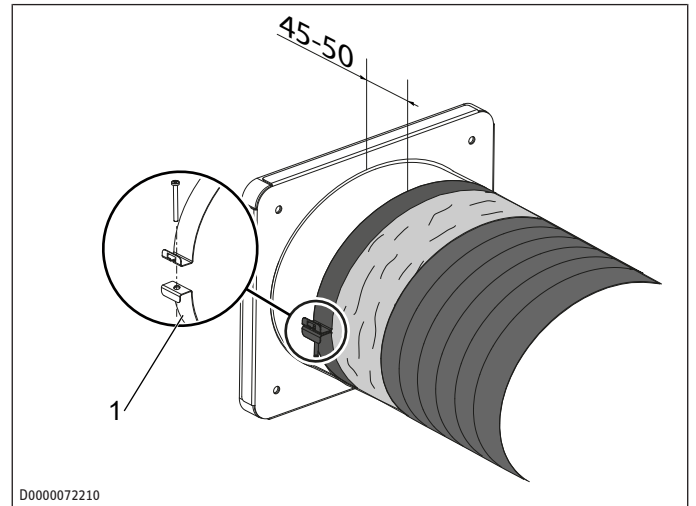
D0000068324

- ▶ Slightly pull back the external hose and the thermal insulation, so that the internal hose of the air hose protrudes a little.



D0000075816

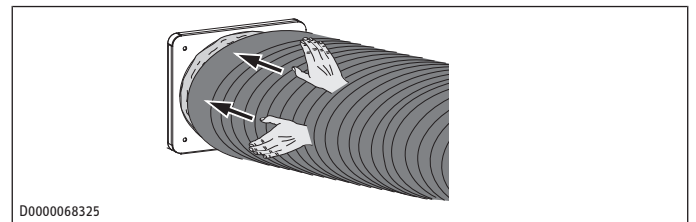
- ▶ Push the inner hose over the connector up to the point specified.
- ▶ Carefully seal the transition from the adaptor plate to the inner hose so that no air is drawn or pushed in from the room.
- ▶ Pull the film over the connector up to the point specified.



D0000072210

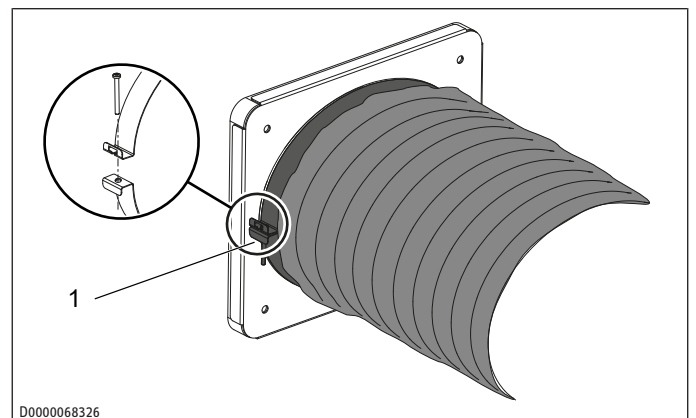
1 Insulated hose clamp

- ▶ Place the insulated hose clamp (included in the standard delivery) over the film around the connection.
- ▶ Position the hose clamp such that it is later possible to place the outer hose clamp behind the inner hose clamp around the connection.
- ▶ Secure the hose clamp with the screw.



D0000068325

- ▶ Pull the outer hose without the thermal insulation below it over the connector.
- ▶ To prevent the warm indoor air from reaching the cold inner hose and condensing, carefully seal the transition from the adaptor plate to the outer hose.



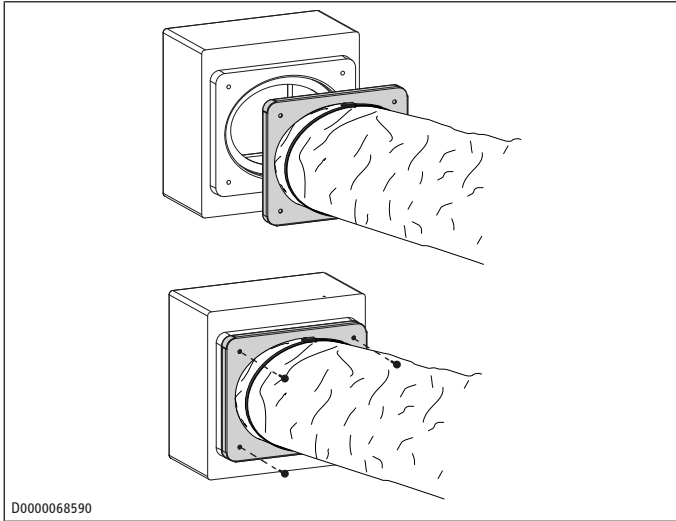
D0000068326

1 Hose clamp for securing the outer hose

- ▶ Place the hose clamp (included in the standard delivery) over the outer hose around the connection.
- ▶ Secure the hose clamp with the screw.

4.2 Attaching the quick-fit adaptor to the wall outlet

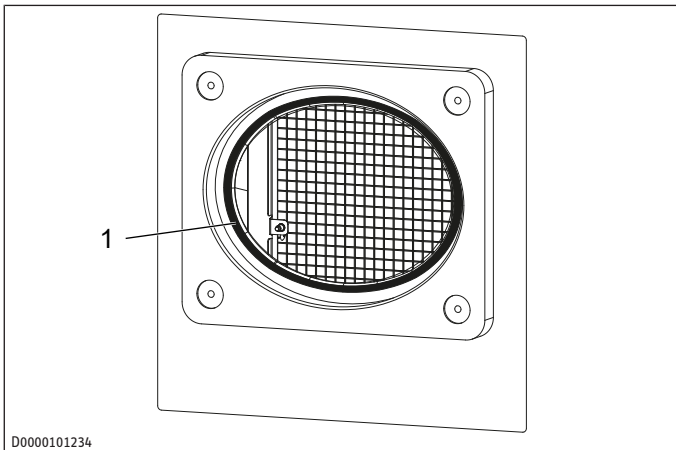
Wall outlet without hanger bolts



► **NOTICE: If you tighten the knurled screws too tightly, you may damage the product. Do not use any tools for the knurled screws. Tighten the screws by hand.** Secure the adaptor plate to the wall outlet with the knurled screws included in the standard delivery installation set.

Wall outlet with hanger bolts

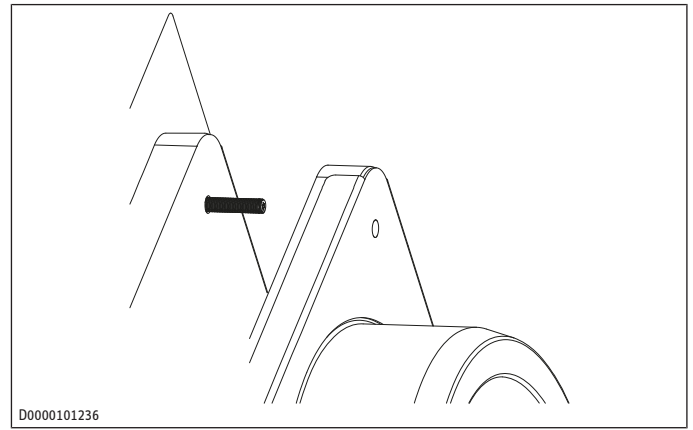
► Remove the dummy cover that closed the wall outlet during the construction phase. To do this, undo the knurled nuts.



1 Sealing tape

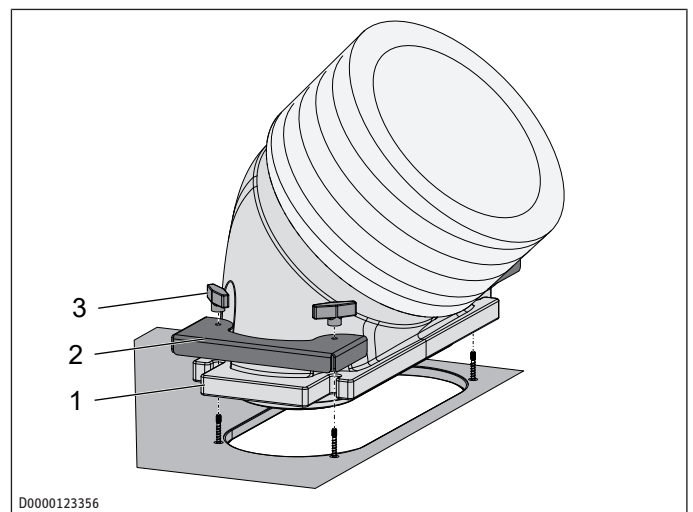
The contact surface between the wall outlet and the air hose adaptor plate must be sealed.

► Stick the single-sided adhesive sealing tape provided all the way round the wall outlet, close to the opening.



4.3 Attaching the quick-fit adaptor to the unit

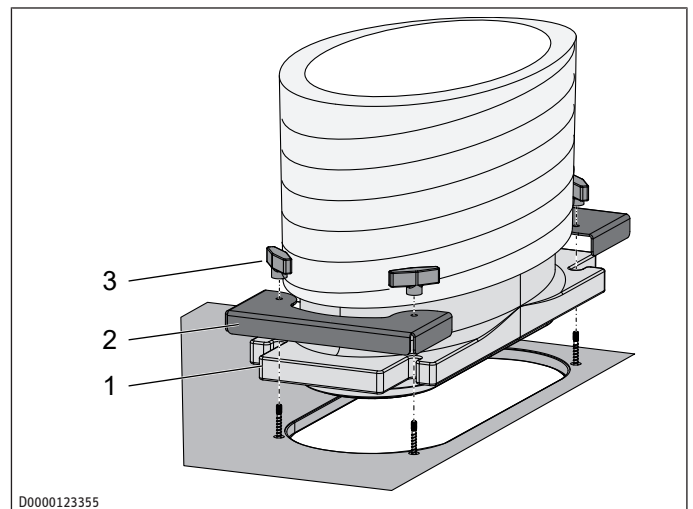
LSWP 315 D:



1 Adaptor plate
3 Wing nut

2 Mounting plate

LSWP 315 E:



1 Adaptor plate
3 Wing nut

2 Mounting plate

► Position the quick-fit adaptor between the hanger bolts on the unit.

► Place a mounting plate over the hanger bolts on the adaptor plate at both ends of the adaptor plate.

► Fasten the adaptor plate and mounting plate to the unit by screwing the wing nuts supplied onto the hanger bolts.

4.4 Installation with adaptor plate rotated through 90°

If it is necessary to rotate the adaptor plate 90°, use one of our LSWP 315 FHH hoses instead. Combine this hose with a quick-fit adaptor ZSA 315 D or ZSA 315 E.

5 Specification

5.1 Data table

		LSWP 315-0,7 D	LSWP 315-0,9 D	LSWP 315-1,5 D	LSWP 315-3 D
Product number		207475	207476	207477	207478
External diameter	mm	415	415	415	415
Thermal insulation thickness	mm	50	50	50	50
Internal diameter	mm	315	315	315	315
Length	mm	700	900	1500	3000
Nominal diameter	mm	315	315	315	315
Colour of air hose		grey	grey	grey	grey
Suitable for		Integral systems	Integral systems	Integral systems	Integral systems

		LSWP 315-0,7 E	LSWP 315-0,9 E	LSWP 315-1,5E	LSWP 315-3 E
Product number		208270	208271	208272	208273
External diameter	mm	415	415	415	415
Thermal insulation thickness	mm	50	50	50	50
Internal diameter	mm	315	315	315	315
Length	mm	700	900	1500	3000
Nominal diameter	mm	315	315	315	315
Colour of air hose		grey	grey	grey	grey
Suitable for		Integral systems	Integral systems	Integral systems	Integral systems

1 Remarques générales



- Lisez attentivement cette notice avant utilisation et conservez-la soigneusement.

Des informations relatives aux thèmes « Garantie » et « Environnement et recyclage » sont disponibles dans la notice de l'appareil principal.

2 Sécurité

2.1 Utilisation conforme

Le produit sert à acheminer l'air extérieur et l'air rejeté des appareils de ventilation.

Ce produit est destiné à une utilisation domestique. Le produit peut également être utilisé dans un environnement non domestique, par exemple dans de petites entreprises, à condition que son utilisation soit du même ordre.

Une utilisation conforme implique également le respect de cette notice et de celles se rapportant aux accessoires utilisés.

2.2 Mauvais usage prévisible

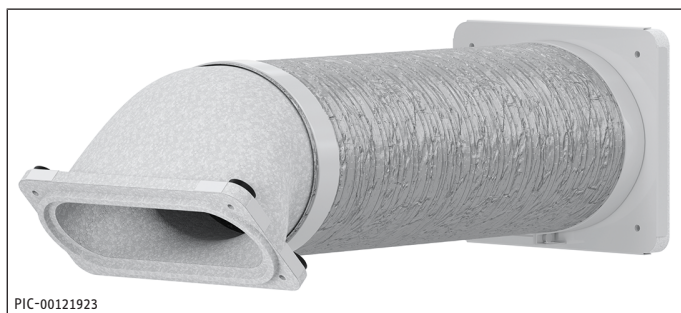
Le produit n'est pas conçu pour une installation en extérieur.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

3 Description du produit

Cette gaine d'air flexible et isolée thermiquement et phoniquement est équipée d'adaptateurs rapides prémontés.

LSWP 315 D



PIC-00121923

LSWP 315 E



PIC-00125754

3.1 Fourniture

- 1× gaine d'air avec adaptateurs rapides
- 2× tôle de maintien
- 4× écrou à ailettes

4 Montage (par un professionnel)

4.1 Raccourcissement de la gaine d'air (en option)

4.1.1 Détacher la gaine d'air de l'adaptateur rapide

Vous ne devez détacher la gaine d'air de l'adaptateur rapide que si vous souhaitez tourner celui-ci de 90° ou raccourcir la gaine d'air.

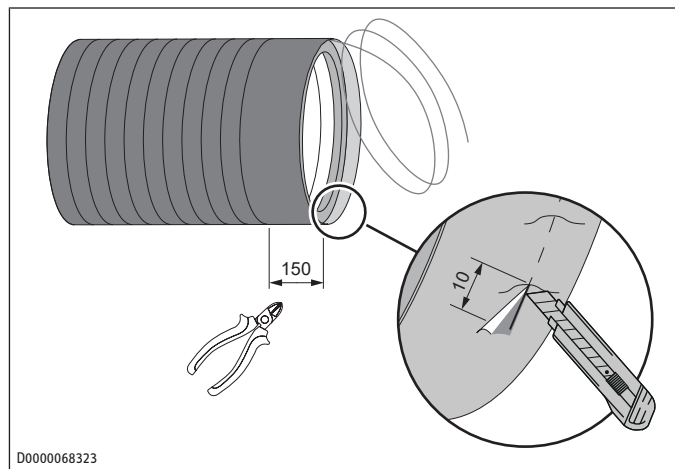
- Desserrez le collier de serrage monté sur la gaine extérieure.
- Retirez avec précaution la gaine extérieure jusqu'à ce que le collier de la gaine intérieure soit visible.
- Desserrez le collier de serrage monté sur la gaine intérieure.
- Tirez avec précaution le film en arrière jusqu'à ce que le ruban adhésif de la gaine intérieure soit accessible.
- Décollez avec précaution le ruban adhésif de la gaine intérieure.

4.1.2 Raccourcir la gaine d'air

Ne raccourcissez la gaine d'air que lorsque cela est nécessaire.

- Pour couper la gaine à la longueur requise, utilisez un couteau bien aiguisé. Coupez le fil spiralé à l'aide d'une pince coupante.

Sous la gaine extérieure et dans le film aluminium autour de l'isolation se trouvent des fils spiralés. Ces fils stabilisent la gaine d'air.



D0000068323

Pour éviter que le fil spiralé présent dans la gaine extérieure ne complique le montage du collier de serrage, vous devez le retirer.

- Pour retirer le fil spiralé de la gaine extérieure, incisez celle-ci sur la face intérieure jusqu'au fil spiralé.
- Veillez à ne pas endommager la face extérieure de la gaine extérieure.
- Tirez avec précaution le fil spiralé sur la longueur indiquée sur le schéma.
- **AVIS: Ne transpercez pas la gaine extérieure pour couper le fil spiralé ainsi dégagé.** Coupez le fil spiralé depuis l'intérieur de la gaine.
- Retirez le fil spiralé coupé.

4.1.3 Montage de la gaine d'air sur l'adaptateur rapide

AVIS

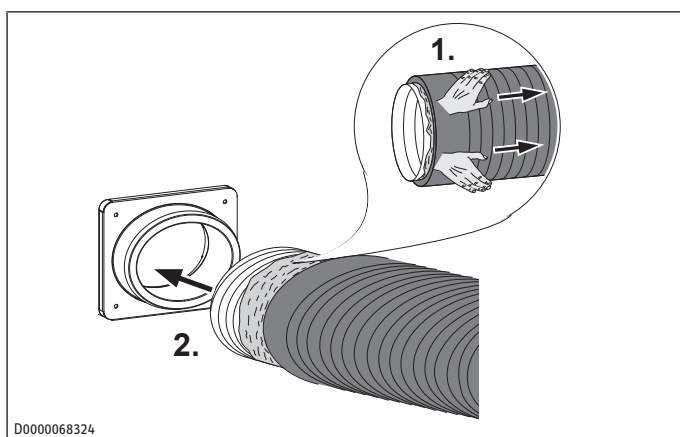


Domages matériels

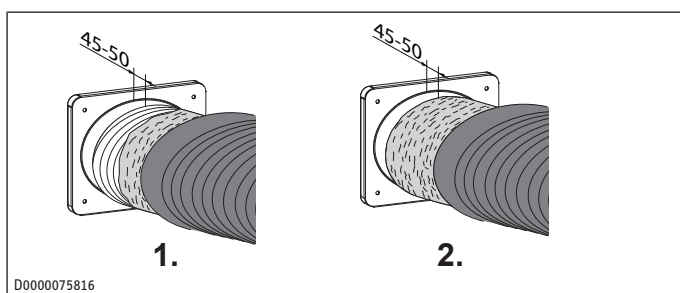
Les ponts thermiques sont à l'origine de pertes d'énergie et peuvent entraîner des dommages en liaison avec les condensats qui s'égouttent. Si l'étanchéité à la diffusion de vapeur de l'isolation thermique n'est plus assurée, cette dernière peut s'humidifier, ce qui entraîne la formation de condensats sur l'enveloppe extérieure du tuyau.

- ▶ Fixez correctement le tuyau sur la plaque d'adaptation.
- ▶ Montez l'isolation thermique de manière appropriée.

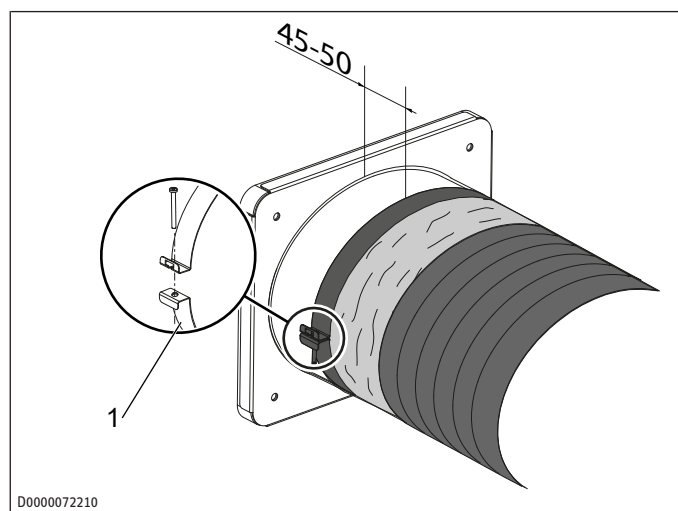
Ces opérations ne concernent que les adaptateurs rapides sans gaine d'air pré montée.



- ▶ Remontez un peu la gaine extérieure et l'isolation thermique pour que la gaine intérieure de la gaine d'air dépasse un peu.

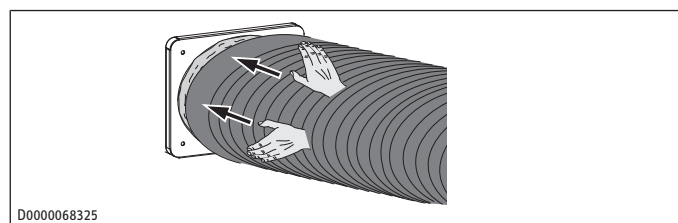


- ▶ Introduisez la gaine intérieure sur le raccord jusqu'à la cote indiquée.
- ▶ Pour éviter que de l'air ne soit aspiré de la pièce ou refoulé à l'intérieur de celle-ci, collez soigneusement la jonction de la plaque d'adaptation avec la gaine intérieure.
- ▶ Tirez le film sur le raccord jusqu'à la cote indiquée.

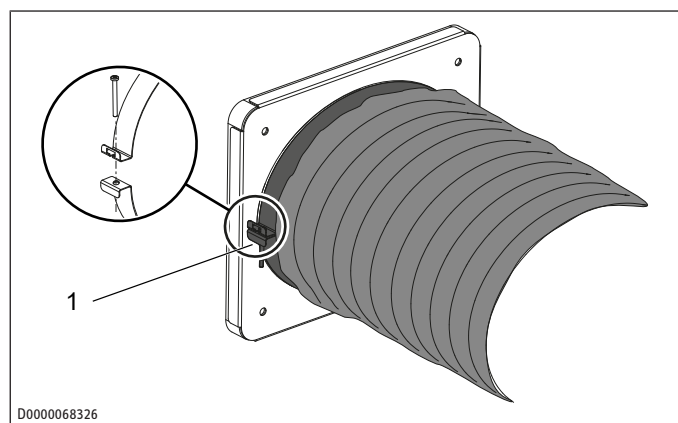


1 Collier de serrage isolé

- ▶ Posez le collier de serrage isolé fourni sur le film autour du raccord.
- ▶ Placez le collier de serrage de façon à pouvoir ensuite poser le collier de serrage extérieur derrière le collier intérieur autour du raccord.
- ▶ Fixez le collier au moyen de la vis.



- ▶ Tirez la gaine extérieure sur le raccord, sans l'isolation thermique située au-dessous.
- ▶ Pour éviter que l'air intérieur chaud n'entre en contact avec la gaine intérieure froide et qu'il se forme de la condensation, collez soigneusement la jonction de la plaque d'adaptation avec la gaine extérieure.



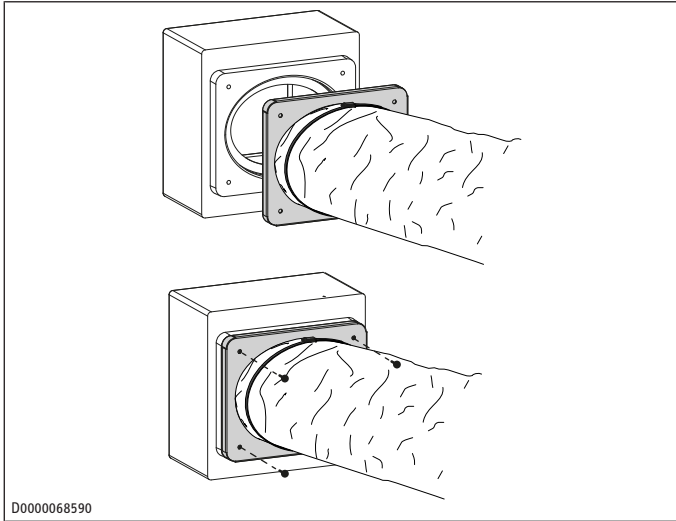
1 Collier de serrage pour la fixation de la gaine extérieure

- ▶ Posez le collier de serrage fourni sur la gaine extérieure autour du raccord.
- ▶ Fixez le collier au moyen de la vis.

fr

4.2 Fixer l'adaptateur rapide sur la traversée murale

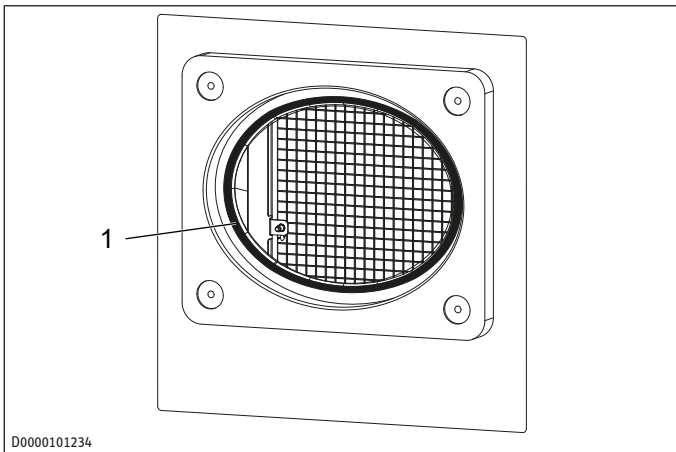
Traversée murale sans goujons double filetage



► **AVIS: Vous risquez d'endommager le produit en serrant trop les vis moletées. N'utilisez pas d'outil pour serrer les vis moletées. Serrez les vis à la main.** Fixez la plaque d'adaptation sur la traversée murale à l'aide des vis moletées fournies dans le kit de montage.

Traversée murale avec goujons double filetage

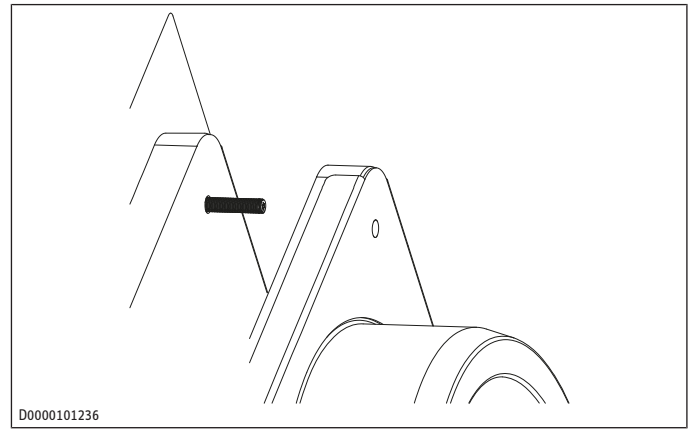
► Démontez le bouchon qui obturait la traversée murale pendant la phase de construction. Pour ce faire, desserrez les écrous moletés.



1 Bande d'étanchéité

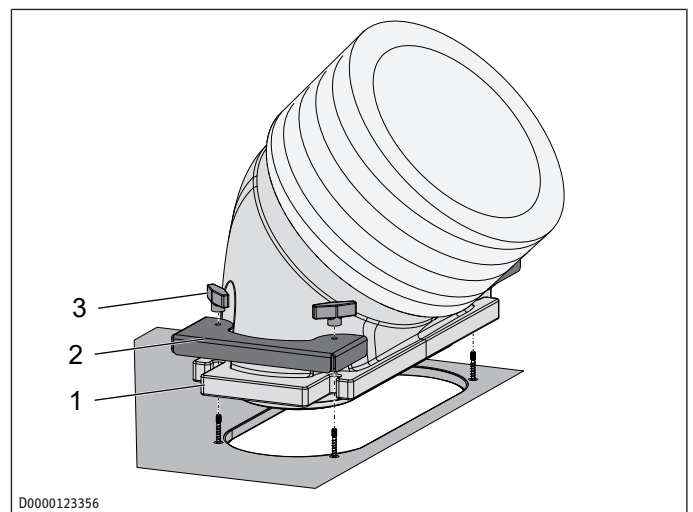
La surface de contact entre la traversée murale et la plaque d'adaptation de la gaine d'air doit être rendue étanche.

► Collez la bande adhésive d'étanchéité simple face fournie sur le pourtour près de l'ouverture de la traversée murale.



4.3 Fixer l'adaptateur rapide sur l'appareil

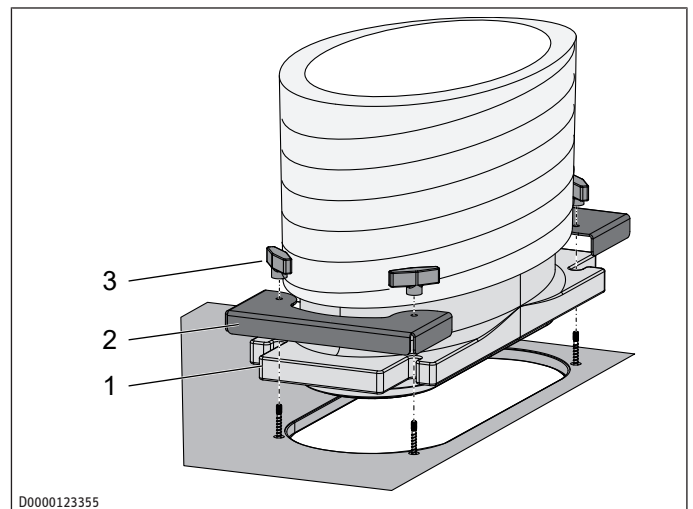
LSWP 315 D :



1 Plaque d'adaptation
3 Écrou à ailettes

2 Tôle de maintien

LSWP 315 E :



1 Plaque d'adaptation
3 Écrou à ailettes

2 Tôle de maintien

► Placez l'adaptateur rapide entre les goujons double filetage sur l'appareil.

► Placez sur la plaque d'adaptation, aux deux extrémités, une tôle de maintien sur les goujons double filetage.

- Fixez la plaque d'adaptation et la tôle de maintien sur l'appareil en vissant les écrous à ailettes fournis sur les goujons double filetage.

4.4 Montage avec plaque d'adaptation tournée de 90°

Si la plaque d'adaptation doit être tournée de 90°, utilisez à la place l'un de nos tuyaux LSWP 315 FHH. Combinez ce tuyau avec un adaptateur rapide ZSA 315 D ou ZSA 315 E.

5 Données techniques

5.1 Tableau des données

		LSWP 315-0,7 D	LSWP 315-0,9 D	LSWP 315-1,5 D	LSWP 315-3 D
Numéro d'article		207475	207476	207477	207478
Diamètre extérieur	mm	415	415	415	415
Épaisseur de l'isolation thermique	mm	50	50	50	50
Diamètre intérieur	mm	315	315	315	315
Longueur	mm	700	900	1500	3000
Diamètre nominal	mm	315	315	315	315
Couleur gaine d'air		gris	gris	gris	gris
Convient pour		Appareils multi-fonctions	Appareils multi-fonctions	Appareils multi-fonctions	Appareils multi-fonctions

		LSWP 315-0,7 E	LSWP 315-0,9 E	LSWP 315-1,5E	LSWP 315-3 E
Numéro d'article		208270	208271	208272	208273
Diamètre extérieur	mm	415	415	415	415
Épaisseur de l'isolation thermique	mm	50	50	50	50
Diamètre intérieur	mm	315	315	315	315
Longueur	mm	700	900	1500	3000
Diamètre nominal	mm	315	315	315	315
Couleur gaine d'air		gris	gris	gris	gris
Convient pour		Appareils multi-fonctions	Appareils multi-fonctions	Appareils multi-fonctions	Appareils multi-fonctions

1 Algemene aanwijzingen



- ▶ Lees deze handleiding voor gebruik zorgvuldig door en bewaar deze.

Informatie over "Garantie" en "Milieu en recycling" treft u aan in de handleiding van het hoofdtoestel.

2 Veiligheid

2.1 Reglementair gebruik

Het product wordt gebruikt voor buiten- en uitlaatluchtkanalen van ventilatietoestellen.

Het product is bestemd voor gebruik in een huishoudelijke omgeving. Het product kan eveneens buiten een huishouden gebruikt worden, bijv. in een kleine onderneming, voor zover het op dezelfde wijze gebruikt wordt.

Bij reglementair gebruik hoort ook het in acht nemen van deze handleiding evenals de handleidingen voor het gebruikte toebehoren.

2.2 Voorzienbaar verkeerd gebruik

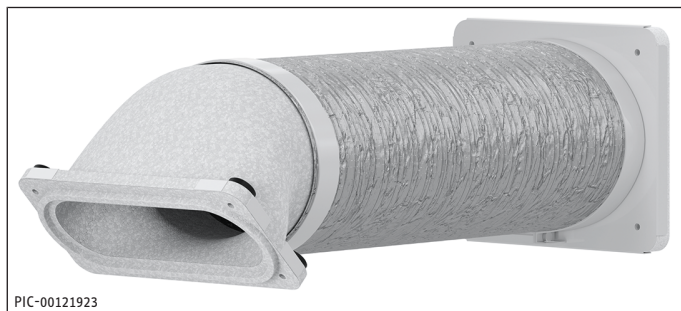
Het product is niet bestemd voor installatie in de open lucht.

Elk ander gebruik dat verder gaat dan wat hier wordt omschreven, geldt als niet reglementair.

3 Productbeschrijving

De thermisch geïsoleerde, geluidsgeïsoleerde, flexibele luchtslang is uitgerust met voorgemonteerde sneladapters.

LSWP 315 D



LSWP 315



3.1 Leveringsomvang

- 1× luchtslang met sneladapters
- 2× steunplaat
- 4× vleugelmoer

4 Montage (installateur)

4.1 Luchtslang inkorten (optioneel)

4.1.1 Luchtslang van sneladapter losmaken

U moet de luchtslang alleen van de sneladapter losmaken wanneer u de sneladapter 90° wilt draaien of wanneer u de luchtslang wilt inkorten.

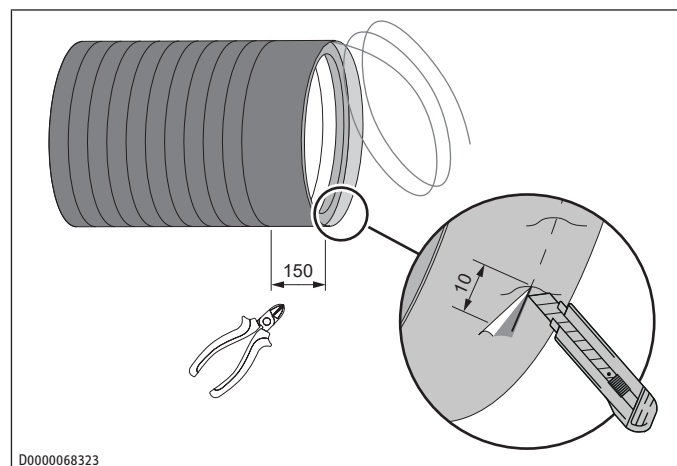
- ▶ Maak de rond de buitenslang gemonteerde slangklem los.
- ▶ Trek de buitenslang voorzichtig terug tot de binnenste slangklem zichtbaar wordt.
- ▶ Maak de rond de binnenslang gemonteerde slangklem los.
- ▶ Trek de folie voorzichtig terug tot de kleefband op de binnenslang toegankelijk is.
- ▶ Maak de kleefband voorzichtig los van de binnenslang.

4.1.2 Luchtslang inkorten

Kort de luchtslang uitsluitend in indien dat nodig is.

- ▶ Gebruik een scherp mes voor het inkorten van de slang tot de vereiste lengte. Knip de spiraaldraad door met een draadschaar.

Onder de buitenslang en in de aluminiumfolie rond de isolatie bevinden zich spiraaldraden. De spiraaldraden stabiliseren de luchtslang.



Om te voorkomen dat de spiraaldraad in de buitenslang de montage van de slangklem hindert, moet de spiraaldraad verwijderd worden.

- ▶ Om de spiraaldraad uit de buitenslang te kunnen verwijderen, snijdt u de buitenslang aan de binnenzijde in tot tegen de spiraaldraad.
- ▶ Let erop dat u de buitenzijde van de buitenslang niet beschadigt.
- ▶ Trek de spiraaldraad voorzichtig tot de afgebeelde lengte eruit.
- ▶ **LET OP: Doorboor de buitenslang niet om de uitgetrokken spiraaldraad af te snijden.** Grijp in het inwendige van de slang en snijd de spiraaldraad door.
- ▶ Verwijder de afgesneden spiraaldraad.

4.1.3 Luchtslang op de sneladapter monteren

LET OP

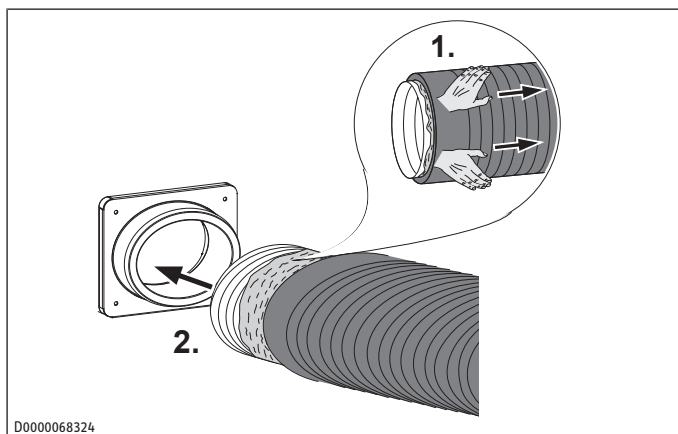


Materiële schade

Koudebruggen veroorzaken energieverlies en kunnen leiden tot schade door druppelend condensaat. Als de thermische isolatie niet meer dampdiffusiedicht is, kan de thermische isolatie vochtig worden en kan er zich condens vormen op de buitenwand van de slang.

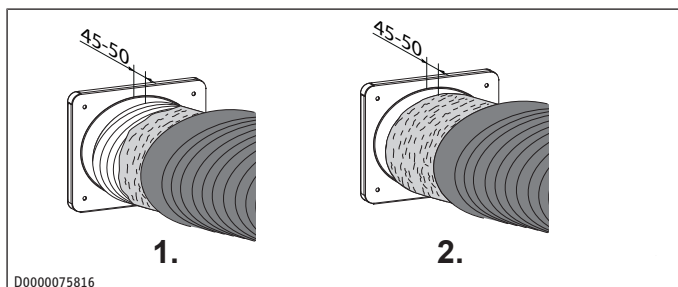
- ▶ Bevestig de slang op de juiste manier aan de adapterplaat.
- ▶ Installeer de thermische isolatie op de juiste manier.

Deze stappen gelden alleen voor de sneladapters zonder voorgebouwde luchtslang.



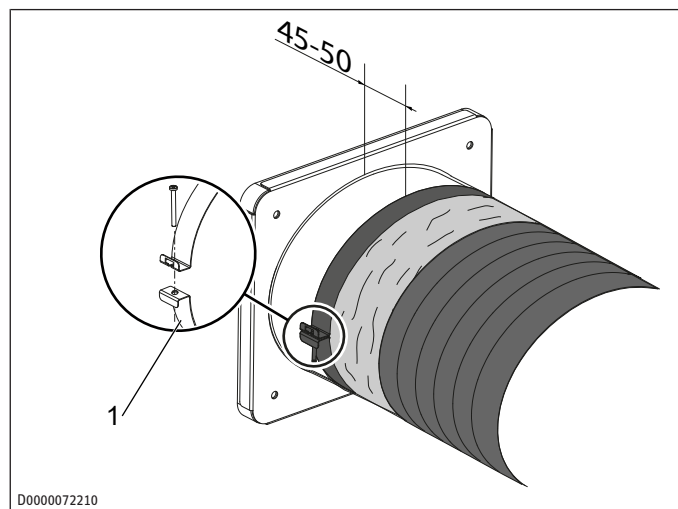
D0000068324

- ▶ Trek de buitenslang en de isolatie iets terug, zodat de binnenslang van de luchtslang enigszins naar buiten uitsteekt.



D0000075816

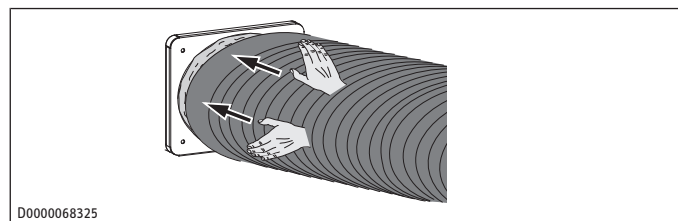
- ▶ Schuif de binnenslang tot aan de opgegeven maat over de aansluiting.
- ▶ Plak de overgang van de adapterplaat naar de binnenslang zorgvuldig af zodat er geen lucht uit de kamer wordt aanzogen of naar binnen geduwd.
- ▶ Trek de folie tot aan de opgegeven maat over de aansluiting.



D0000072210

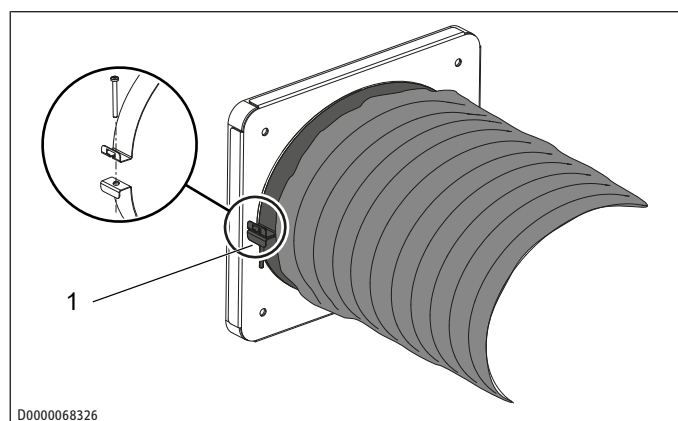
1 Geïsoleerde slangklem

- ▶ Plaats de meegeleverde, geïsoleerde slangklem over de folie rond de aansluiting.
- ▶ Positioneer de slangklem zo, dat de buitenste slangklem later achter de binnenste slangklem rond de aansluiting gelegd kan worden.
- ▶ Bevestig de slangklem met de schroef.



D0000068325

- ▶ Trek de buitenslang zonder de onderliggende isolatie over de aansluiting.
- ▶ Om te voorkomen dat de warme binnenlucht de koude binnenslang bereikt en condenseert, moet u de overgang van de adapterplaat naar de buitenslang zorgvuldig aflakken.



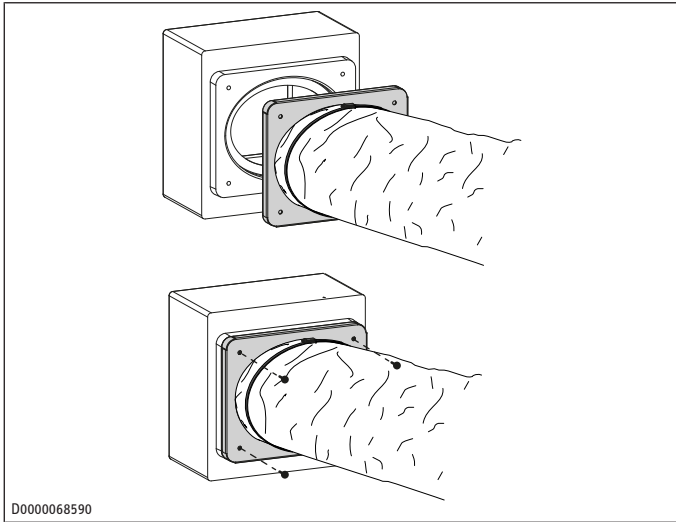
D0000068326

1 Slangklem voor de bevestiging van de buitenslang

- ▶ Plaats de meegeleverde slangklem over de buitenslang rond de aansluiting.
- ▶ Bevestig de slangklem met de schroef.

4.2 Sneladapter op de wanddoorvoer bevestigen

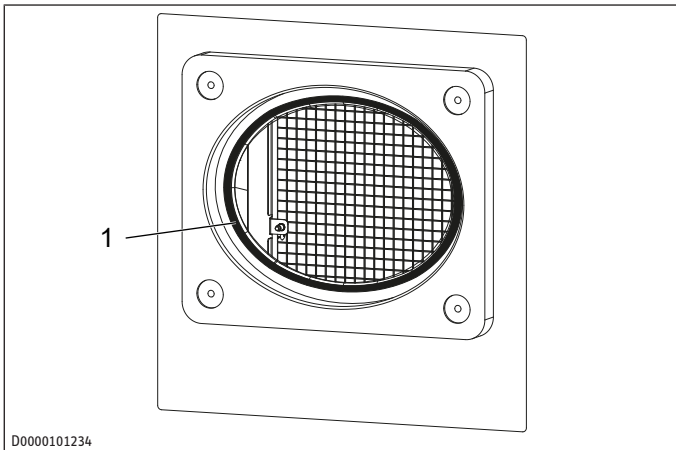
Muurdoorvoer zonder hangbouten



► **LET OP:** Wanneer u de kartelschroeven te stevig vastdraait, kunt u het product beschadigen. Gebruik geen gereedschap voor de kartelschroeven. Draai de schroeven met de hand vast. Bevestig de adapterplaat met de meegeleverde kartelschroeven op de muurdoorvoer.

Muurdoorvoer met hangbouten

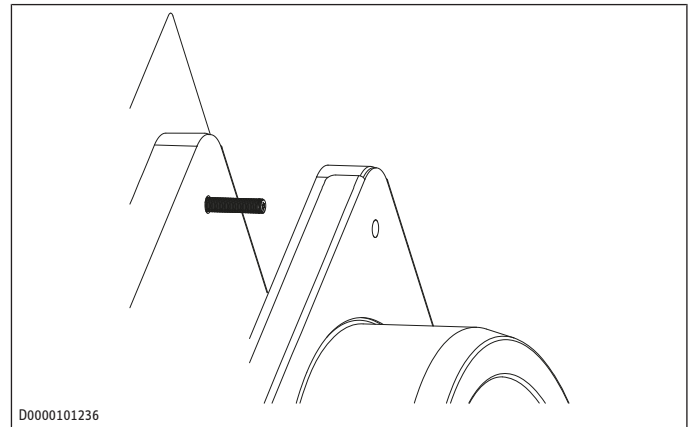
► Demonteer het blinddeksel dat de muurdoorvoer tijdens de bouwphase heeft afgesloten. Draai hiervoor de kartelmoeren los.



1 afdichtingsband

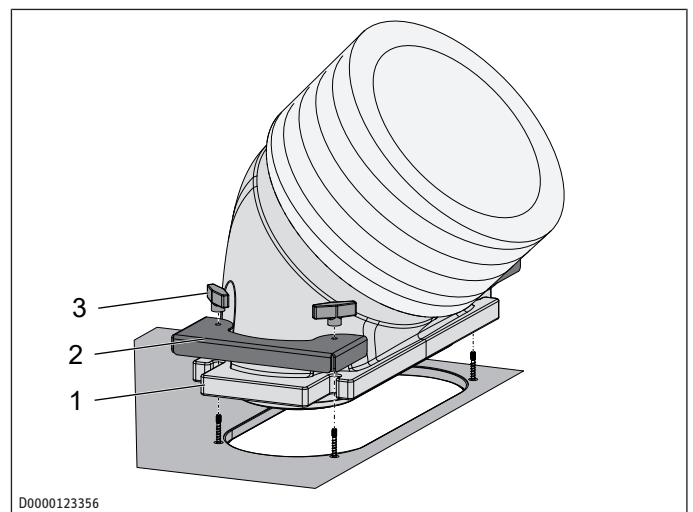
Het contactoppervlak tussen de muurdoorvoer en de adapterplaat van de luchtslang moet worden afgedicht.

► Plak de meegeleverde, enkelzijdige kleverige afdichtingsband rondom dicht tegen de opening van het muurkanaal vast.



4.3 Sneladapter op het toestel bevestigen

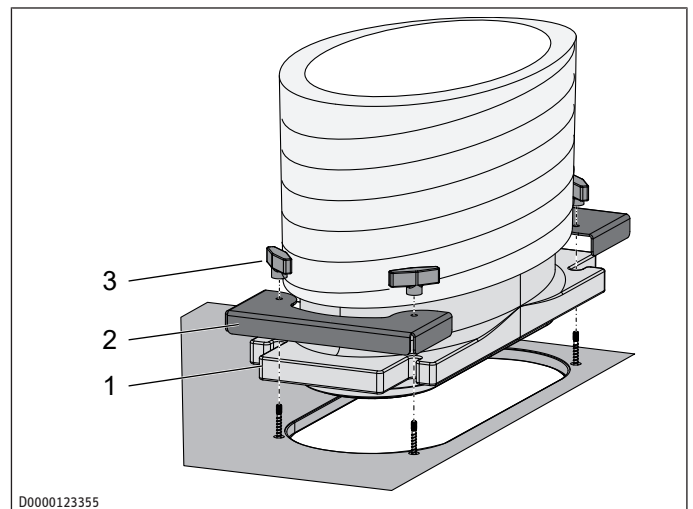
LSWP 315 D:



1 Adapterplaat
3 Vleugelmoer

2 Montageplaat

LSWP 315 E:



1 Adapterplaat
3 Vleugelmoer

2 Montageplaat

- Plaats de sneladapter tussen de hangbouten op het toestel.
- Plaats een borgplaatje over de hangbouten op de adapterplaat aan beide uiteinden van de adapterplaat.
- Bevestig de adapterplaat en de bevestigingsplaat aan het toestel door de meegeleverde vleugelmoeren op de hangbouten te schroeven.

4.4 Montage met 90° gedraaide adapterplaat

Als de adapterplaat 90° moet worden gedraaid, gebruik dan één van onze slangen LSWP 315 FHH. Combineer deze slang met een sneladapter ZSA 315 D of ZSA 315 E.

5 Technische gegevens

5.1 Gegevenstabel

		LSWP 315-0,7 D	LSWP 315-0,9 D	LSWP 315-1,5 D	LSWP 315-3 D
Artikelnummer		207475	207476	207477	207478
Buitendiameter	mm	415	415	415	415
Dikte isolatie	mm	50	50	50	50
Binnendiameter	mm	315	315	315	315
Lengte	mm	700	900	1500	3000
Nominale maat	mm	315	315	315	315
Kleur luchtslang		grijs	grijs	grijs	grijs
Geschikt voor		Integraalsystemen	Integraalsystemen	Integraalsystemen	Integraalsystemen

		LSWP 315-0,7 E	LSWP 315-0,9 E	LSWP 315-1,5E	LSWP 315-3 E
Artikelnummer		208270	208271	208272	208273
Buitendiameter	mm	415	415	415	415
Dikte isolatie	mm	50	50	50	50
Binnendiameter	mm	315	315	315	315
Lengte	mm	700	900	1500	3000
Nominale maat	mm	315	315	315	315
Kleur luchtslang		grijs	grijs	grijs	grijs
Geschikt voor		Integraalsystemen	Integraalsystemen	Integraalsystemen	Integraalsystemen

1 Avvertenze generali



- Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso e conservarle per un futuro riferimento.

Le informazioni su "Garanzia" e su "Ambiente e riciclaggio" sono riportate nelle istruzioni dell'apparecchio principale.

2 Sicurezza

2.1 Uso conforme

Il prodotto serve a canalizzare l'aria esterna e l'aria di espulsione delle unità di ventilazione.

Il prodotto è progettato per l'uso domestico. Il prodotto può essere utilizzato anche in ambiente non domestico, ad esempio in piccole aziende, purché ci si attenga alle stesse modalità d'uso.

Nell'uso conforme rientra anche il rispetto delle presenti istruzioni nonché delle istruzioni relative agli accessori utilizzati.

2.2 Uso improprio prevedibile

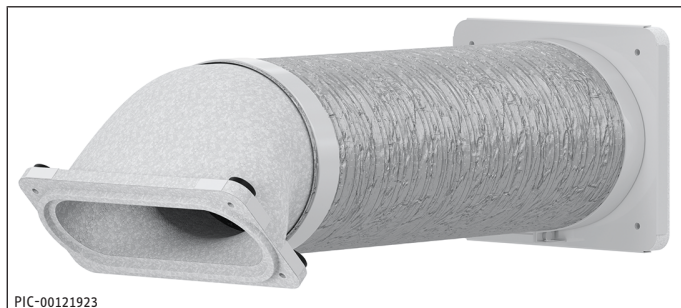
L'apparecchio non è previsto per l'installazione all'esterno.

Qualsiasi altro uso o utilizzo diverso da quello sopra specificato è considerato non conforme.

3 Descrizione del prodotto

Il tubo flessibile dell'aria, isolato termicamente e acusticamente, è dotato di adattatori rapidi premontati.

LSWP 315 D



PIC-00121923

LSWP 315 E



PIC-00125754

3.1 Contenuto della fornitura

- 1× tubo dell'aria con adattatori rapidi
- 2× lamiera di supporto
- 4× dadi ad alette

4 Montaggio (tecnico specializzato)

4.1 Accorciamento del tubo aria (opzionale)

4.1.1 Distacco del tubo aria dall'adattatore rapido

Il distacco del tubo dell'aria dall'adattatore rapido è necessario solo se si desidera ruotare l'adattatore rapido di 90° oppure accorciare il tubo dell'aria.

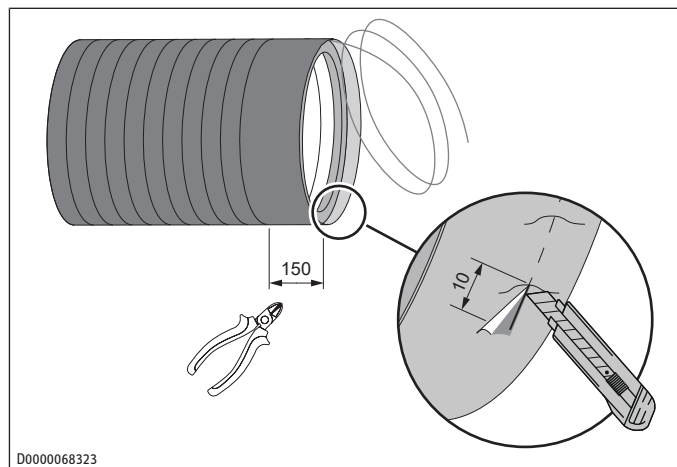
- Allentare la fascetta stringitubo applicata al tubo esterno.
- Estrarre delicatamente il tubo esterno fino a rendere visibile la fascetta stringitubo interna.
- Allentare la fascetta stringitubo applicata al tubo interno.
- Tirare indietro con cautela la pellicola, quanto necessario per accedere al nastro adesivo sul tubo flessibile interno.
- Staccare con cautela il nastro adesivo dal tubo flessibile interno.

4.1.2 Accorciamento del tubo aria

Accorciare il tubo aria, solo se è effettivamente necessario.

- Per tagliare un tubo flessibile alla lunghezza richiesta, utilizzare un coltello affilato. Tagliare il filo a spirale con le pinze diagonali.

Sotto il tubo esterno e nella pellicola di alluminio intorno all'isolamento ci sono dei fili a spirale. I fili a spirale servono a stabilizzare il tubo aria.



D0000068323

È necessario rimuovere il filo a spirale dal tubo esterno affinché non costituisca un impedimento per il montaggio della fascetta stringitubo.

- Per rimuovere il filo a spirale dal tubo esterno, tagliare il lato interno del tubo esterno fino a raggiungere il filo a spirale.
- Fare attenzione a non danneggiare il lato esterno del tubo esterno.
- Estrarre con cautela il filo a spirale per la lunghezza indicata in figura.
- **AVVISO: Non perforare il tubo esterno per staccare il filo a spirale estratto.** Passare dall'interno del tubo flessibile e staccare il filo a spirale.
- Rimuovere il filo a spirale staccato.

4.1.3 Montaggio del tubo aria sull'adattatore rapido

AVVISO

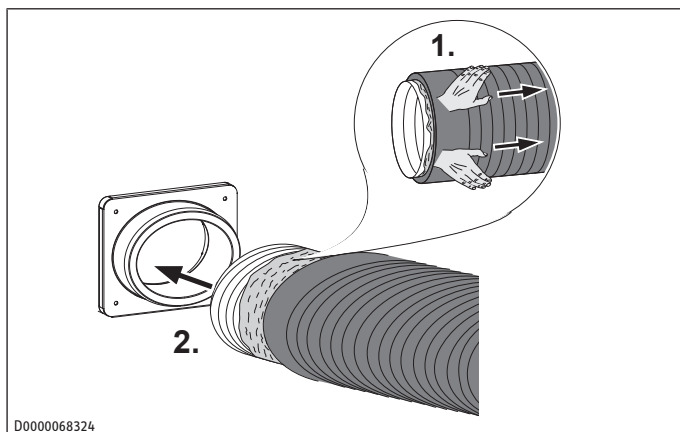


Danni materiali

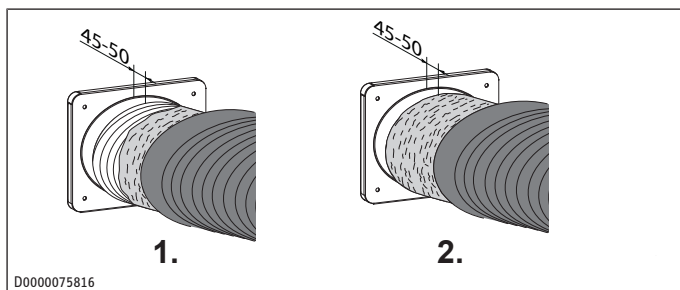
I ponti termici causano perdite di energia e possono provocare danni dovuti al gocciolamento della condensa. Se l'isolamento termico non è più impermeabile alla diffusione del vapore, può inumidirsi, dando luogo a condensa sul rivestimento esterno del tubo.

- ▶ Collegare correttamente il tubo flessibile alla piastra di adattamento.
- ▶ Installare correttamente l'isolamento termico.

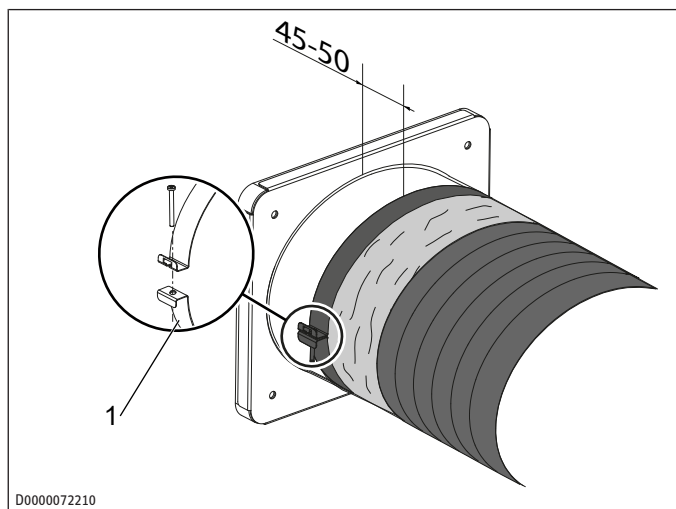
Questi passaggi riguardano solo gli adattatori rapidi senza tubo aria premontato.



- ▶ Tirare il flessibile esterno e l'isolamento termico appena indietro, in modo che il flessibile interno del tubo dell'aria sporga leggermente.

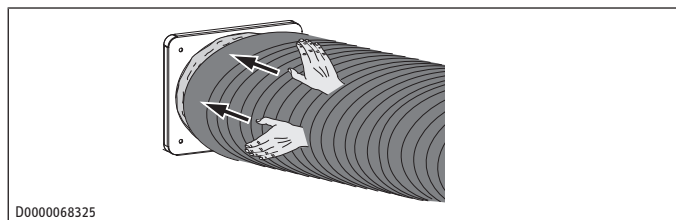


- ▶ Infilare il tubo flessibile interno fino alla quota indicata sul raccordo.
- ▶ Mascherare accuratamente il passaggio dalla piastra di adattamento al tubo interno, in modo da impedire l'aspirazione o l'immissione di aria proveniente dall'ambiente.
- ▶ Stendere la pellicola fino alla quota indicata sul raccordo.

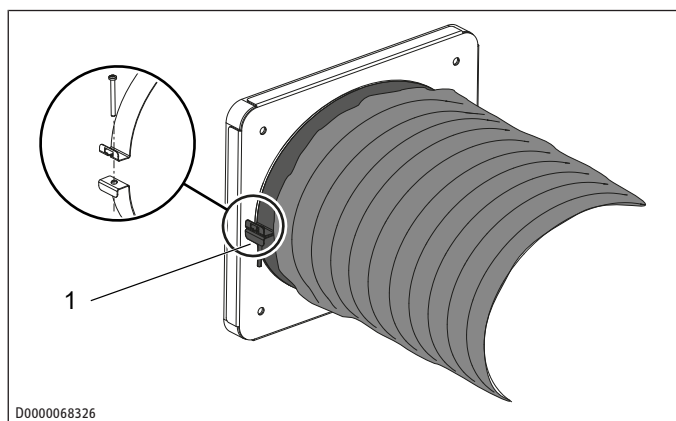


1 Fascetta stringitubo isolata

- ▶ Posizionare la fascetta stringitubo isolata contenuta nella fornitura sulla pellicola che circonda l'allacciamento.
- ▶ Posizionare la fascetta stringitubo in modo tale da poter poi applicare la fascetta stringitubo esterna dietro a quella interna, intorno all'allacciamento.
- ▶ Fissare la fascetta stringitubo con la vite.



- ▶ Tirare il tubo flessibile esterno senza l'isolamento termico sottostante sul raccordo.
- ▶ Mascherare accuratamente il passaggio dalla piastra di adattamento al tubo esterno, in modo da impedire che l'aria calda interna raggiunga il tubo flessibile interno e formi della condensa.



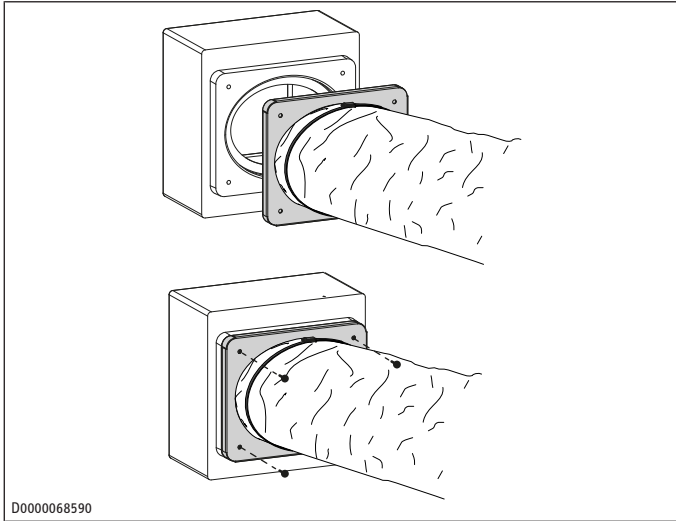
1 Fascetta stringitubo per il fissaggio del tubo esterno

- ▶ Posizionare la fascetta stringitubo contenuta nella fornitura sul tubo esterno che avvolge l'allacciamento.
- ▶ Fissare la fascetta stringitubo con la vite.

it

4.2 Fissare l'adattatore rapido al passante per parete

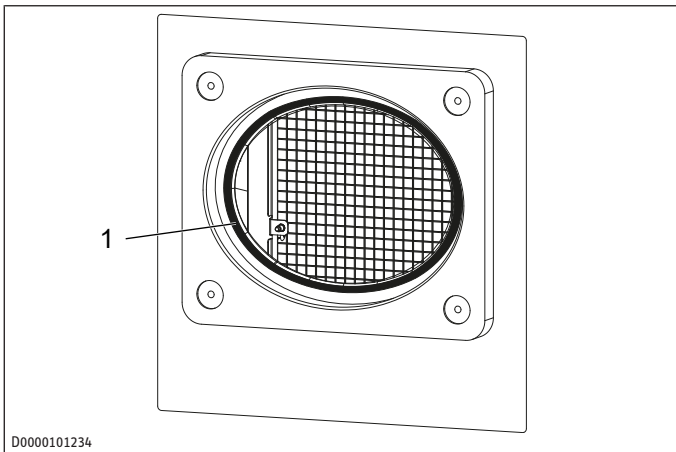
Passante a parete senza viti a doppio filetto



► **AVVISO:** Se si stringono troppo le viti zigrinate, si rischia di danneggiare il prodotto. Non utilizzare utensili per serrare le viti zigrinate. Serrare le viti manualmente. Fissare la piastra di adattamento al passante a parete usando le viti zigrinate comprese nella fornitura del set di montaggio.

Passante a parete con viti a doppio filetto

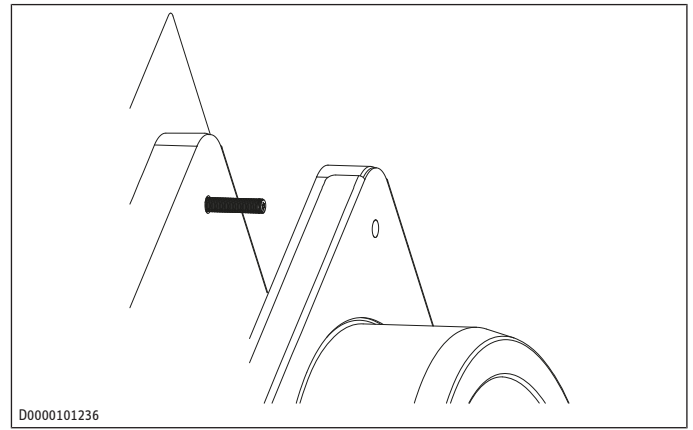
► Smontare il coperchio cieco che è servito per chiudere il passaggio a parete durante la fase di costruzione. Per farlo, svitare il dado zigrinato.



1 Nastro sigillante

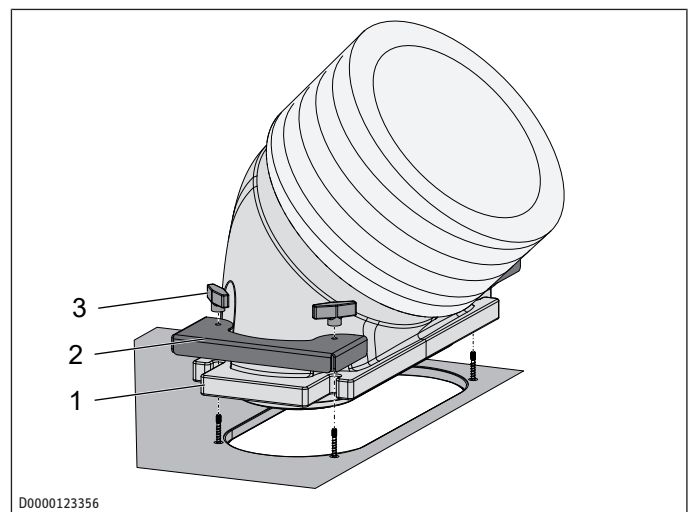
La superficie di contatto tra il passaggio a parete e la piastra adattatrice della condotta dell'aria deve essere resa stagna.

► Applicare il nastro sigillante monoadesivo fornito in dotazione perimetralmente all'apertura del passaggio a parete.



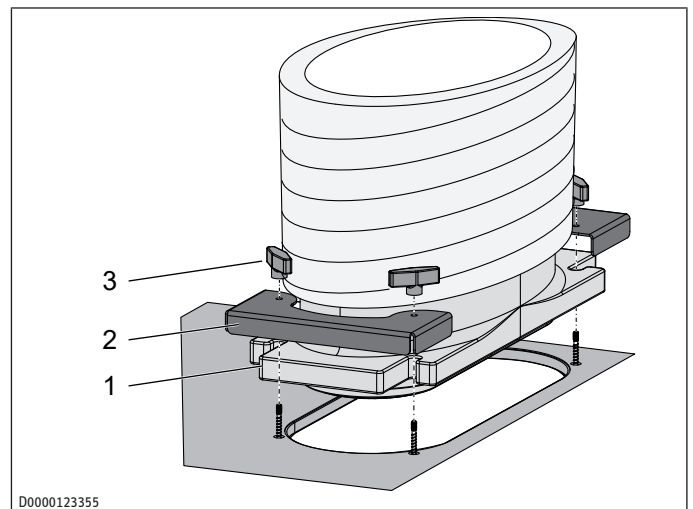
4.3 Fissare l'adattatore rapido all'apparecchio

LSWP 315 D:



1 Piastra di adattamento 2 Supporto in lamiera
3 Dado ad alette

LSWP 315 E:



1 Piastra di adattamento 2 Supporto in lamiera
3 Dado ad alette

► Posizionare l'adattatore rapido tra le viti a doppio filetto sull'apparecchio.

► Collocare una lamiera di supporto sopra le viti a doppio filetto della piastra di adattamento alle due estremità della piastra.

- Fissare la piastra di adattamento e la lamiera di supporto all'apparecchio avvitando i dadi ad alette in dotazione sulle viti a doppio filetto.

4.4 Montaggio con piastra di adattamento ruotata di 90°

Se si deve ruotare di 90° la piastra di adattamento, utilizzare al suo posto uno dei nostri tubi flessibili LSWP 315 FHH. Combinare questo tubo flessibile con un adattatore rapido ZSA 315 D o ZSA 315 E.

5 Dati tecnici

5.1 Tabella dei dati

		LSWP 315-0,7 D	LSWP 315-0,9 D	LSWP 315-1,5 D	LSWP 315-3 D
Numero articolo		207475	207476	207477	207478
Diametro esterno	mm	415	415	415	415
Spessore isolamento termico	mm	50	50	50	50
Diametro interno	mm	315	315	315	315
Lunghezza	mm	700	900	1500	3000
Diametro nominale	mm	315	315	315	315
Colore tubo dell'aria		grigio	grigio	grigio	grigio
Idonea per		Aggregati	Aggregati	Aggregati	Aggregati

		LSWP 315-0,7 E	LSWP 315-0,9 E	LSWP 315-1,5E	LSWP 315-3 E
Numero articolo		208270	208271	208272	208273
Diametro esterno	mm	415	415	415	415
Spessore isolamento termico	mm	50	50	50	50
Diametro interno	mm	315	315	315	315
Lunghezza	mm	700	900	1500	3000
Diametro nominale	mm	315	315	315	315
Colore tubo dell'aria		grigio	grigio	grigio	grigio
Idonea per		Aggregati	Aggregati	Aggregati	Aggregati

1 Obecné pokyny



- Před použitím přístroje si pozorně přečtete tento návod a pečlivě jej uschovejte.

Informace k „Záruka“ a „Životní prostředí a recyklace“ naleznete v návodu k hlavnímu přístroji.

2 Bezpečnost

2.1 Použití v souladu s určením

Výrobek se používá pro potrubí a potrubí venkovního a odvětrávaného vzduchu větracích přístrojů.

Výrobek je určen k použití v domácnostech. Lze jej používat i mimo domácnosti, např. v drobném průmyslu, pokud způsob použití v takových oblastech odpovídá určení výrobku.

K použití v souladu s určením patří také dodržování tohoto návodu a návodů pro použití příslušenství.

2.2 Předvídatelné chybné použití

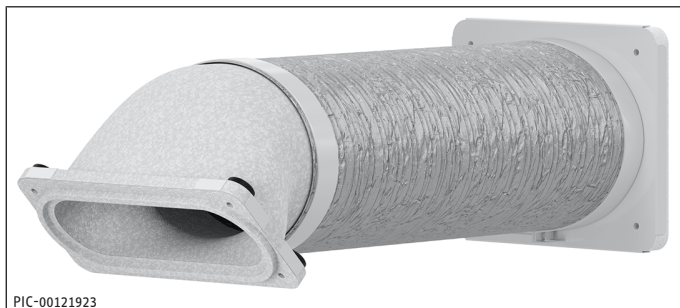
Výrobek není schválený k instalaci ve venkovním prostředí.

Jiné použití nebo použití nad rámec daného rozsahu je považováno za použití v rozporu s určením.

3 Popis výrobku

Tepelně izolovaná, zvuk tlumící, flexibilní vzduchová hadice je vybavena předem namontovanými rychloupínacími adaptéry.

LSWP 315 D



PIC-00121923

LSWP 315 E



PIC-00125754

3.1 Rozsah dodávky

- 1× vzduchová hadice s rychloupínacími adaptéry
- 2× přídržný plech
- 4× křídlová matice

4 Montáž (odborník)

4.1 Krácení vzduchové hadice (volitelně)

4.1.1 Odpojení vzduchové hadice od rychloupínacího adaptéru

Vzduchovou hadici je třeba odpojit od rychloupínacího adaptéru pouze v případě, že ho chcete otočit o 90° nebo zkrátit vzduchovou hadici.

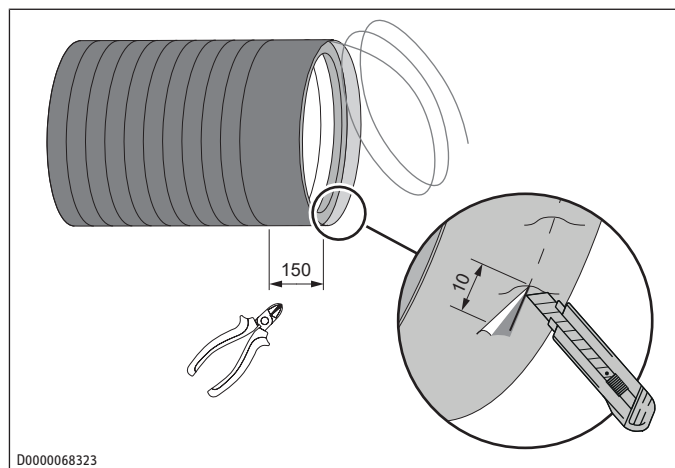
- Uvolněte hadicovou sponu upevněnou kolem vnější hadice.
- Opatrně stáhněte vnější hadici, dokud nebude vidět vnitřní hadicová spona.
- Uvolněte hadicovou sponu upevněnou kolem vnitřní hadice.
- Opatrně stáhněte fólii dozadu, aby lepicí páska byla přístupná na vnitřní hadici.
- Opatrně uvolněte lepicí pásku z vnitřní hadice.

4.1.2 Krácení vzduchové hadice

Vzduchovou hadici zkracujte pouze v případě potřeby.

- Ke zkrácení hadice na potřebnou délku použijte ostrý nůž. Drátěnou spirálu přešťipněte postranním nožem.

Pod vnější hadicí a v hliníkové fólii kolem izolace jsou spirálové dráty. Spirálové dráty stabilizují vzduchovou hadici.



D0000068323

Aby spirálový drát ve vnější hadici nepředstavoval žádnou překážku při montáži hadicové spony, musí se odstranit.

- Aby bylo možné spirálový drát z vnější hadice odstranit, nařízněte vnější hadici na vnitřní straně až ke spirálovému drátu.
- Dbejte na to, aby nedošlo k poškození vnější strany vnější hadice.
- Vytahujte opatrně na zobrazené délce spirálového drátu.
- **UPOZORNĚNÍ: K oddělení vytaženého spirálového drátu nepropichujte vnější hadici.** Sáhnete dovnitř hadice a přešťipněte spirálový drát.
- Odstraňte oddělený spirálový drát.

4.1.3 Připojení vzduchové hadice k rychloupínacímu adaptéru

UPOZORNĚNÍ

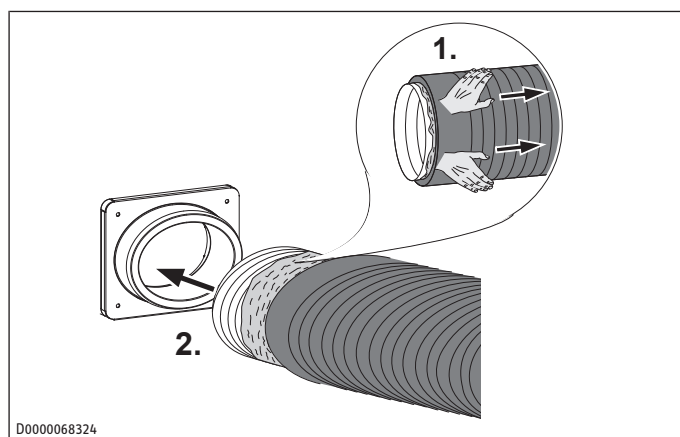


Věcné škody

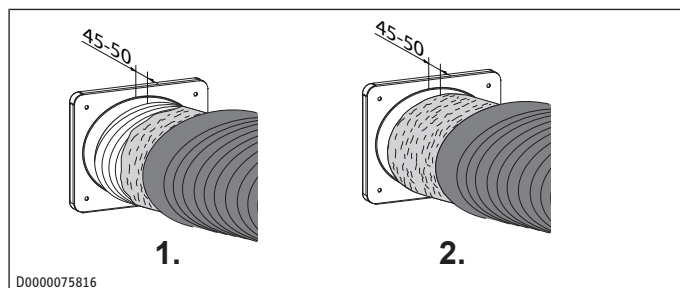
Tepelné mosty způsobují energetické ztráty a mohou vést k poškození v důsledku odkapávajícího kondenzátu. Pokud tepelná izolace přestane být parotěsná, může navlhnout a na vnějším plášti hadice může dojít ke vzniku kondenzátu.

- ▶ Připevněte hadici správně k desce adaptéru.
- ▶ Správně nainstalujte tepelnou izolaci.

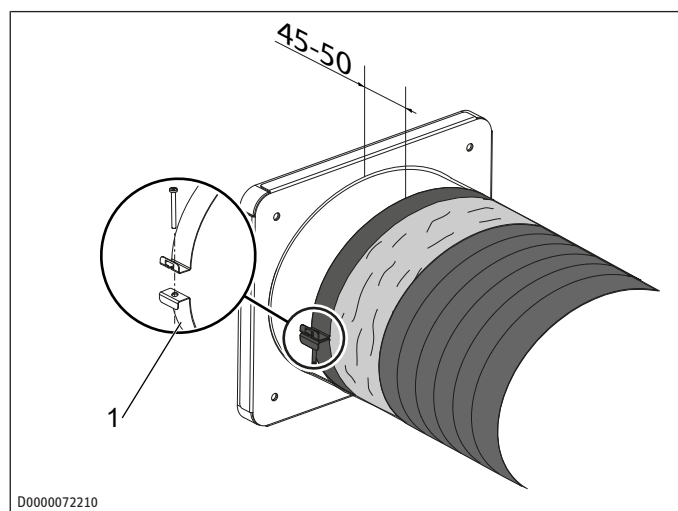
Tyto kroky platí pouze pro rychloupínací adaptéry bez předmontované vzduchové hadice.



- ▶ Vnější hadici a tepelnou izolaci mírně zatáhněte dozadu tak, aby vnitřní část vzduchové hadice trochu vyčnívala.



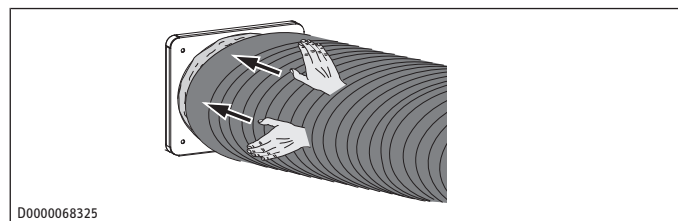
- ▶ Přehrněte vnitřní hadici až k uvedenému rozměru přes přípojku.
- ▶ Pečlivě přelepte přechod z desky adaptéru na vnitřní hadici, aby nedocházelo k nasávání nebo vhánění vzduchu z místnosti.
- ▶ Natáhněte fólii až k uvedenému rozměru na přípojku.



D0000072210

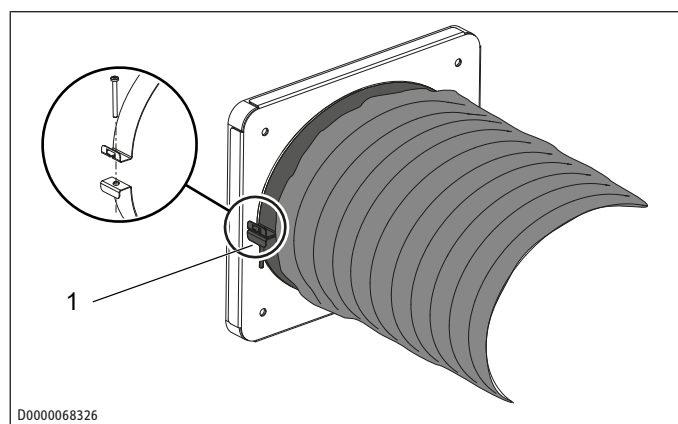
1 Izolovaná hadicová spona

- ▶ Na fólii kolem přípojky nasadte izolovanou hadicovou sponu, která je součástí dodávky.
- ▶ Umístěte hadicovou sponu tak, abyste mohli později umístit vnější hadicovou sponu za vnitřní hadicovou sponu kolem přípojky.
- ▶ Připevněte hadicovou sponu šroubem.



D0000068325

- ▶ Navlékněte vnější hadici bez pod ní ležící tepelné izolace na přípojku.
- ▶ Aby se teplý vzduch z interiéru nedostal ke studené vnitřní hadici a nekondenzoval, pečlivě přelepte přechod z desky adaptéru na vnější hadici.



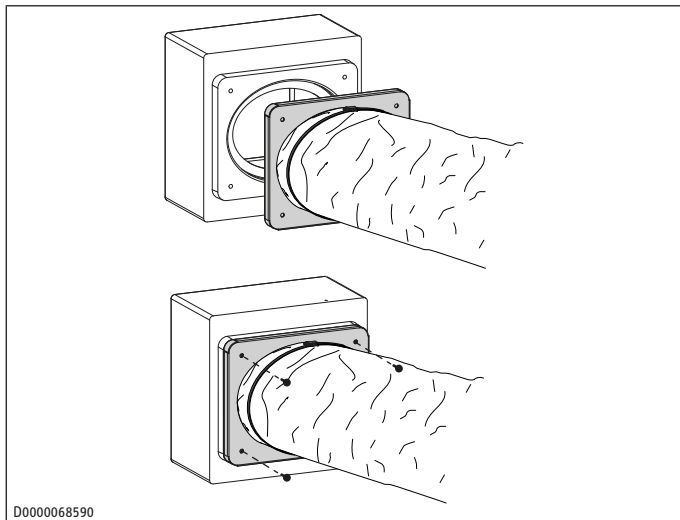
D0000068326

1 Hadicová spona pro upevnění vnější hadice

- ▶ Na vnější hadici kolem přípojky nasadte hadicovou sponu, která je součástí dodávky.
- ▶ Připevněte hadicovou sponu šroubem.

4.2 Upevnění rychloupínacího adaptéru na stěnové průchodce

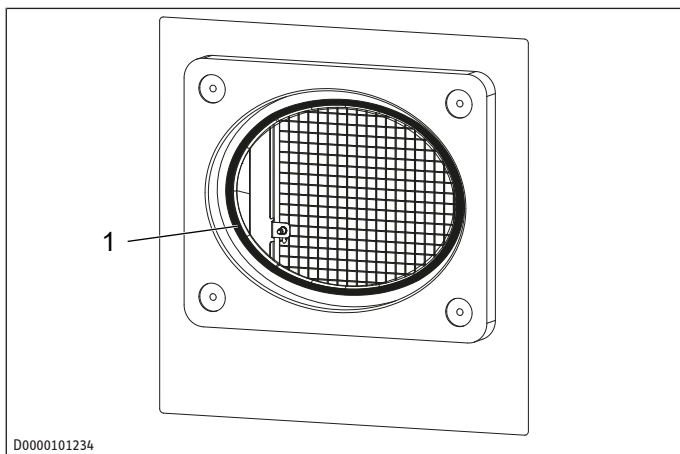
Stěnová průchodka bez šroubů uchycení



► **UPOZORNĚNÍ:** Pokud šrouby s rýhovanou hlavou utáhněte příliš silně, může dojít k poškození výrobku. Na šrouby s rýhovanou hlavou nepoužívejte žádný nástroj. Šrouby utáhněte ručně. Desku adaptéru upevněte na stěnovou průchodku pomocí šroubů s rýhovanou hlavou obsažených v dodávce.

Stěnová průchodka se šrouby uchycení

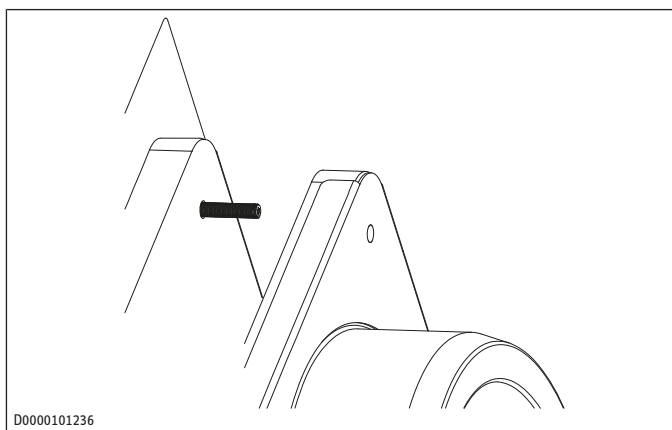
► Odstraňte zaslepovací víko, které uzavíralo stěnovou průchodku ve fázi stavby. Za tímto účelem povolte rýhované matice.



1 Těsnicí páska

Kontaktní plocha mezi stěnovou průchodkou a deskou adaptéru vzduchové hadice musí být utěsněna.

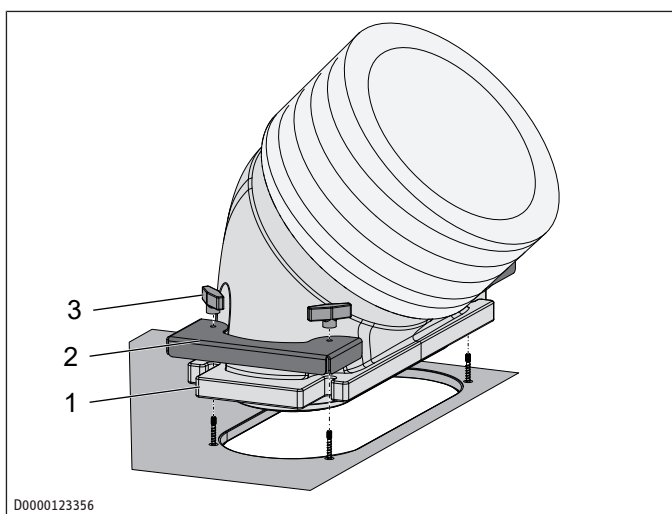
► Dodanou jednostrannou těsnicí páskou nalepte těsně k otvoru stěnové průchodky po celém obvodu.



D0000101236

4.3 Upevnění rychloupínacího adaptéru na přístroji

LSWP 315 D:

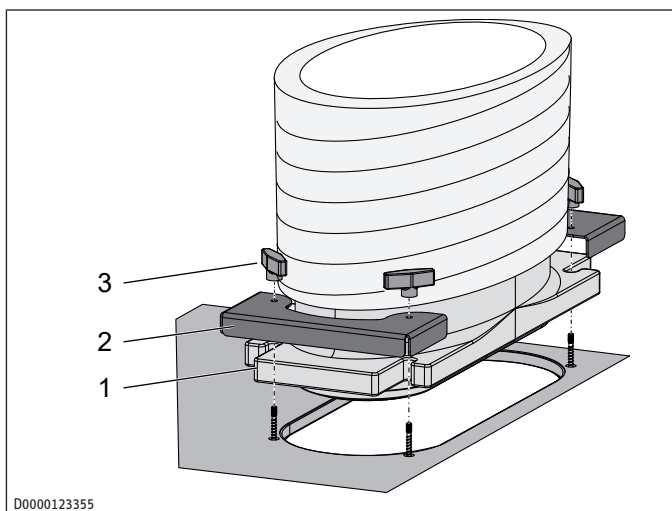


D0000123356

1 Deska adaptéru
3 Křídlová matice

2 Přídržný plech

LSWP 315 E:



D0000123355

1 Deska adaptéru
3 Křídlová matice

2 Přídržný plech

► Rychloupínací adaptér umístěte na přístroj mezi šrouby uchycení.

► Na šrouby uchycení na desce adaptéru umístěte na obou koncích desky adaptéru přídržný plech.

- Připevněte desku adaptéru a přídržný plech k přístroji našroubováním dodaných křídlových matic na šrouby uchycení.

4.4 Montáž s deskou adaptéru otočenou o 90°

Pokud je třeba otočit desku adaptéru o 90°, použijte místo ní některou z našich hadic LSWP 315 FHH. Tuto hadici kombinujte s rychloupínacím adaptérem ZSA 315 D nebo ZSA 315 E.

5 Technické údaje

5.1 Tabulka s technickými údaji

		LSWP 315-0,7 D	LSWP 315-0,9 D	LSWP 315-1,5 D	LSWP 315-3 D
Číslo položky		207475	207476	207477	207478
Vnější průměr	mm	415	415	415	415
Tloušťka tepelné izolace	mm	50	50	50	50
Vnitřní průměr	mm	315	315	315	315
Délka	mm	700	900	1500	3000
Jmenovitý průměr	mm	315	315	315	315
Barva vzduchové hadice		šedá	šedá	šedá	šedá
Vhodné pro		In-tegrované systémy	In-tegrované systémy	In-tegrované systémy	In-tegrované systémy

		LSWP 315-0,7 E	LSWP 315-0,9 E	LSWP 315-1,5 E	LSWP 315-3 E
Číslo položky		208270	208271	208272	208273
Vnější průměr	mm	415	415	415	415
Tloušťka tepelné izolace	mm	50	50	50	50
Vnitřní průměr	mm	315	315	315	315
Délka	mm	700	900	1500	3000
Jmenovitý průměr	mm	315	315	315	315
Barva vzduchové hadice		šedá	šedá	šedá	šedá
Vhodné pro		In-tegrované systémy	In-tegrované systémy	In-tegrované systémy	In-tegrované systémy

1 Wskazówki ogólne



- ▶ Przed przystąpieniem do naprawy należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

Informacje dotyczące „Gwarancja” oraz „Ochrona środowiska i recyding” można znaleźć w instrukcji urządzenia głównego.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten stosowany jest w kanałach powietrza zewnętrznego i zużytego urządzeń wentylacyjnych.

Produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Produkt można stosować również poza budownictwem mieszkaniowym, np. w małych przedsiębiorstwach, pod warunkiem użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.

Do zastosowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi oraz instrukcji obsługi stosowanego osprzętu.

2.2 Przewidywalne niewłaściwe zastosowanie

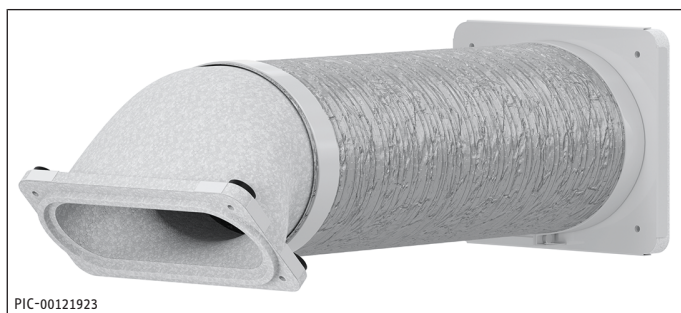
Produkt nie jest przeznaczony do montażu na wolnym powietrzu.

Inne lub wykraczające poza obowiązujące ustalenia zastosowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem.

3 Opis produktu

Giętki rękaw powietrzny z izolacją termiczną i akustyczną wyposażony jest w fabrycznie zamontowane szybkozłącza.

LSWP 315 D



PIC-00121923

LSWP 315 E



PIC-00125754

3.1 Zakres dostawy

- 1 × rękaw powietrzny z szybkozłączami
- 2 × blacha ustalająca
- 4 × nakrętka skrzydełkowa

4 Montaż (wyspecjalizowany instalator)

4.1 Skracanie rękawa powietrznego (opcjonalnie)

4.1.1 Odłączanie rękawa powietrznego od szybkozłącza

Odłączenie rękawa powietrznego od szybkozłącza konieczne jest tylko w przypadku obracania szybkozłącza o 90° lub skracania rękawa powietrznego.

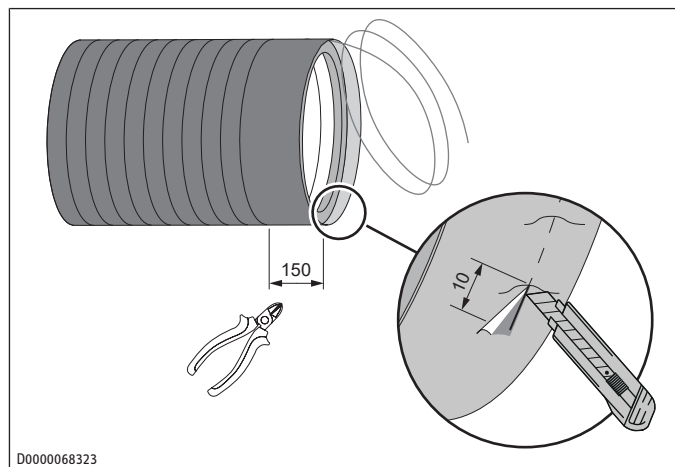
- ▶ Rozpiąć zamontowaną na zewnętrznym rękawie obejmę.
- ▶ Ostrożnie odciągnąć zewnętrzny rękaw na tyle, aby odsonić wewnętrzną obejmę.
- ▶ Rozpiąć zamontowaną na wewnętrznym rękawie obejmę.
- ▶ Ostrożnie odciągnąć folię na tyle, aby było dojsie do taśmy klejącej na wewnętrznym rękawie.
- ▶ Ostrożnie oderwać taśmę klejącą od wewnętrznego rękawa.

4.1.2 Skracanie rękawa powietrznego

Rękaw powietrzny należy skracać tylko w razie potrzeby.

- ▶ Do skracania rękawa do wymaganej długości używać ostrego noża. Spiralę drucianą ciąć szczypcami bocznymi.

Pod zewnętrznym rękawem znajdują się spirala druciana oplatająca izolację w folii aluminiowej. Spirala druciana służy do usztywnienia rękawa powietrznego.



D0000068323

Spirala druciana musi zostać wyjęta z zewnętrznego rękawa, aby nie przeszkadzała podczas montażu obejmy.

- ▶ Zewnętrzny rękaw musi zostać nacięty po wewnętrznej stronie do spirali drucianej, aby można było wyjąć z niego spiralę drucianą.
- ▶ Uważać, aby nie uszkodzić zewnętrznej strony zewnętrznego rękawa.
- ▶ Ostrożnie wyciągnąć spiralę drucianą na pokazanej długości.
- ▶ **WSKAZÓWKA:** Nie przekłuwać rękawa zewnętrznego w celu odcięcia wyciągniętej spirali drucianej. Sięgnąć do wnętrza rękawa i przeciąć spiralę drucianą.
- ▶ Wyjąć odciętą spiralę drucianą.

4.1.3 Podłączanie rękawa powietrznego do szybkozłącza

WSKAZÓWKA

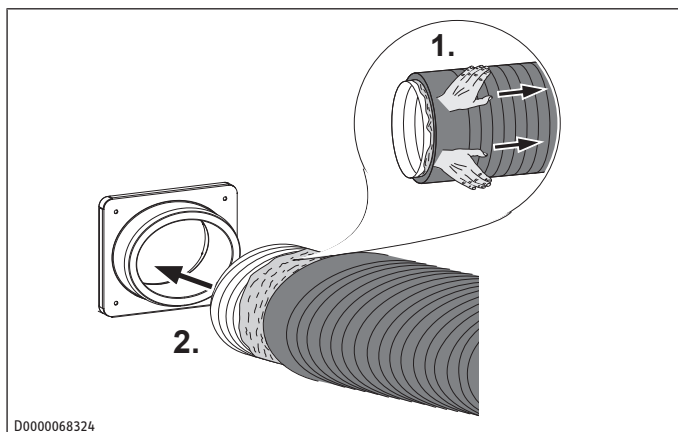


Szkody materialne

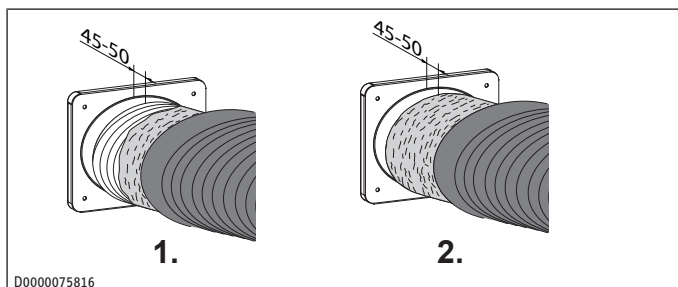
Mostki cieplne powodują straty energii i mogą prowadzić do uszkodzeń w wyniku kapania kondensatu. Jeśli izolacja termiczna przestanie być paroszczelna, może ulec zawilgoceniu i na zewnętrznej powłoce rękawa może powstać kondensat.

- ▶ Rękaw powietrzny musi być prawidłowo podłączony do płyty adaptera.
- ▶ Zamontować poprawnie izolację termiczną.

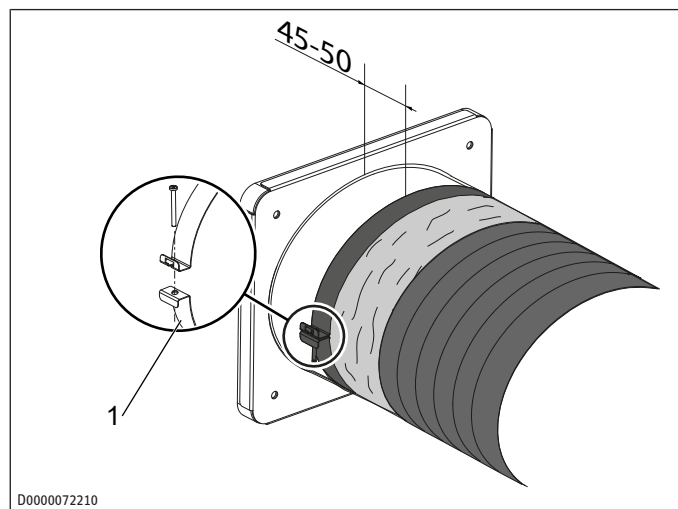
Ta procedura dotyczy tylko szybkozłączy bez fabrycznie zamontowanego rękawa powietrznego.



- ▶ Przesunąć rękaw zewnętrzny i izolację termiczną nieco do tyłu, aby rękaw wewnętrzny węża powietrznego był trochę wysunięty.

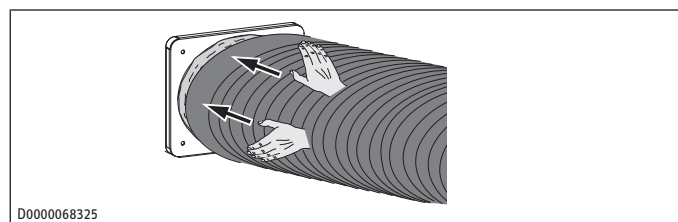


- ▶ Naciągnąć rękaw wewnętrzny do podanego wymiaru na przyłączy.
- ▶ Ostrożnie zakleić taśmą przejście między płytą adaptera a wewnętrznym rękawem powietrznym, aby powietrze nie było zasysane z pomieszczenia ani wypierane do niego.
- ▶ Naciągnąć folię do podanego wymiaru na przyłączy.

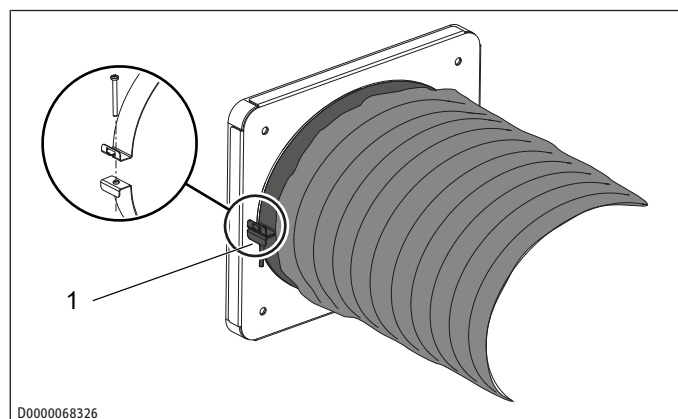


1 Izolowana obejma rękawa

- ▶ Założyć otrzymaną w zestawie izolowaną obejmę rękawa na folię, którą obłożone jest przyłączy.
- ▶ Obejma musi być założona tak, aby można było później obłożyć przyłączy zewnętrzną obejmą rękawa za wewnętrzną obejmą rękawa.
- ▶ Przymocować obejmę rękawa śrubą.



- ▶ Nasunąć rękaw zewnętrzny bez znajdującej się pod nim izolacji termicznej na przyłączy.
- ▶ Ostrożnie zakleić taśmą przejście między płytą adaptera a zewnętrznym rękawem powietrznym, aby ciepłe powietrze z pomieszczenia nie docierało do zimnego wewnętrznego rękawa powietrznego i nie ulegało kondensacji na nim.

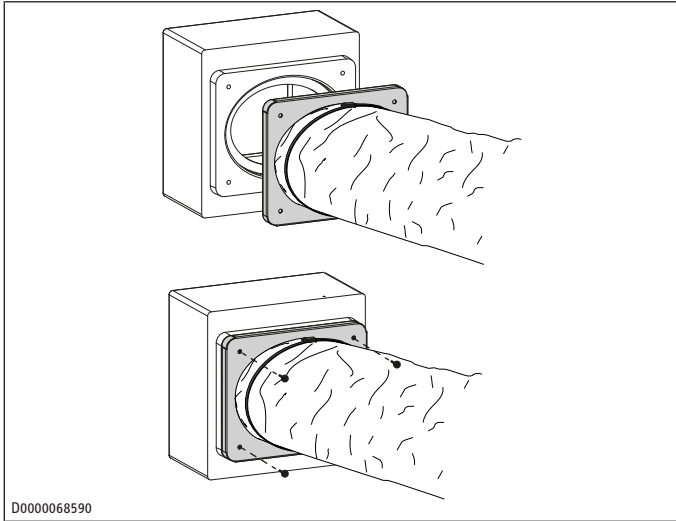


1 Obejma rękawa do mocowania rękawa zewnętrznego

- ▶ Założyć otrzymaną w zestawie obejmę rękawa na zewnętrzny rękaw powietrzny wokół przyłączy.
- ▶ Przymocować obejmę rękawa śrubą.

4.2 Mocowanie szybkozłącza na przelocie ściennym

Przelot ścienny bez śrub mocujących

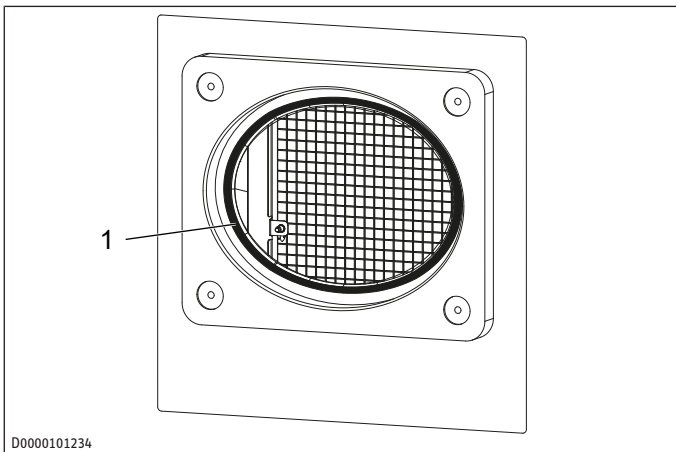


D0000068590

- ▶ **WSKAZÓWKA:** Zbyt mocne dokręcenie śrub radełkowych może spowodować uszkodzenie produktu. Do kręcenia śrubami radełkowymi nie wolno używać żadnych narzędzi. Dokręcić śruby ręką. Przymocować płytę adaptera do przelotu ściennego za pomocą otrzymanych w zestawie montażowym śrub radełkowych.

Przelot ścienny ze śrubami mocującymi

- ▶ Wymontować zaślepkę, która zastąpiła przelot ścienny podczas budowy. W tym celu odkręcić nakrętki radełkowe.

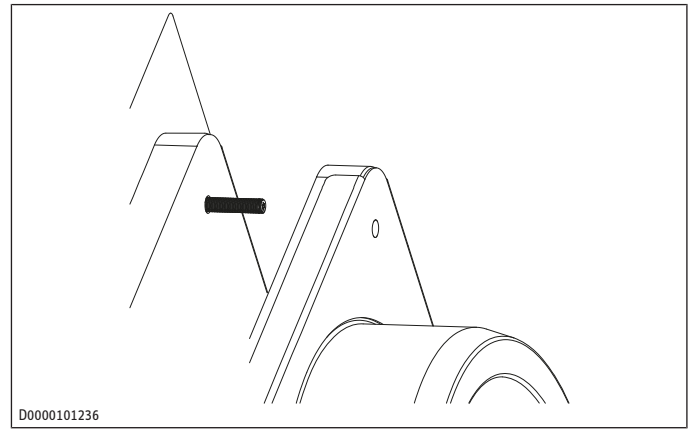


D0000101234

- 1 Taśma uszczelniająca

Powierzchnia styku między przelotem ściennym a płytą adaptera rękawa powietrznego musi być uszczelniona.

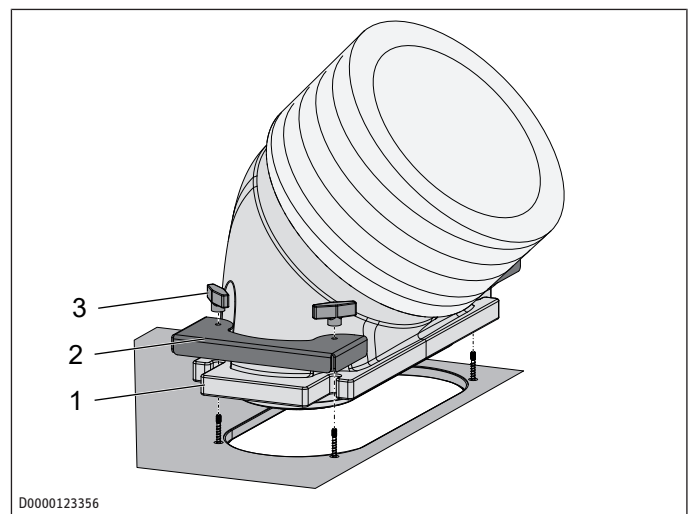
- ▶ Przykleić otrzymaną w zestawie jednostronną samoprzylepną taśmę uszczelniającą blisko otworu przelotu ściennego na całym obwodzie.



D0000101236

4.3 Mocowanie szybkozłącza do urządzenia

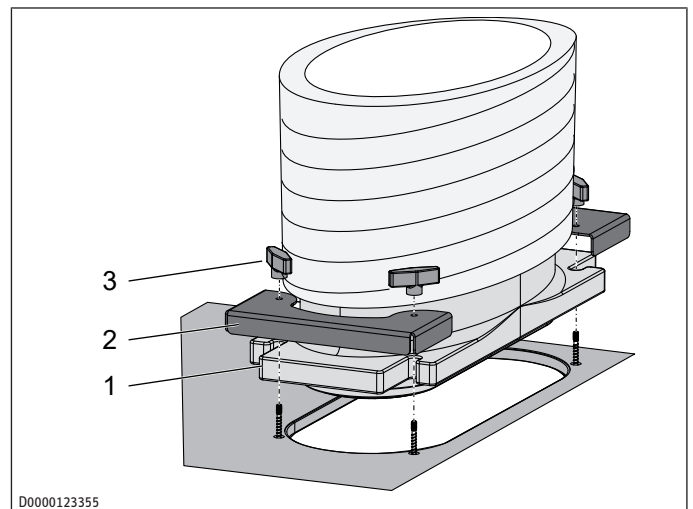
LSWP 315 D:



D0000123356

- 1 Płyta adaptera
- 2 Blacha ustalająca
- 3 Nakrętka skrzydełkowa

LSWP 315 E:



D0000123355

- 1 Płyta adaptera
- 2 Blacha ustalająca
- 3 Nakrętka skrzydełkowa

- ▶ Umieścić szybkozłącze między śrubami mocującymi na urządzeniu.
- ▶ Przyłożyć do płyty adaptera na obu jej końcach blachę ustalającą nad śrubami mocującymi.

- ▶ Przykręcić otrzymane w zestawie nakrętki skrzydełkowe na śrubach mocujących, aby przymocować płytę adaptera i blachę ustalającą do urządzenia.

4.4 Montaż z płytą adaptera obróconą o 90°

Jeśli płyta adaptera musi być obrócona o 90°, należy użyć jednego z naszych rękawów LSWP 315 FHH. Ten rękaw musi być używany w połączeniu z szybkozłączem ZSA 315 D lub ZSA 315 E.

5 Dane techniczne

5.1 Tabela danych

		LSWP 315-0,7 D	LSWP 315-0,9 D	LSWP 315-1,5 D	LSWP 315-3 D
Numer artykułu		207475	207476	207477	207478
Średnica zewnętrzna	mm	415	415	415	415
Grubość izolacji termicznej	mm	50	50	50	50
Średnica wewnętrzna	mm	315	315	315	315
Długość	mm	700	900	1500	3000
Średnica znamionowa	mm	315	315	315	315
Kolor rękawa powietrznego		Szary	Szary	Szary	Szary
Nadaje się do		Systemy zintegrowane	Systemy zintegrowane	Systemy zintegrowane	Systemy zintegrowane

		LSWP 315-0,7 E	LSWP 315-0,9 E	LSWP 315-1,5 E	LSWP 315-3 E
Numer artykułu		208270	208271	208272	208273
Średnica zewnętrzna	mm	415	415	415	415
Grubość izolacji termicznej	mm	50	50	50	50
Średnica wewnętrzna	mm	315	315	315	315
Długość	mm	700	900	1500	3000
Średnica znamionowa	mm	315	315	315	315
Kolor rękawa powietrznego		Szary	Szary	Szary	Szary
Nadaje się do		Systemy zintegrowane	Systemy zintegrowane	Systemy zintegrowane	Systemy zintegrowane

1 Splošna navodila



- Pred uporabo skrbno preberite in shranite ta navodila.

Informacije o "Garancija" ter "Okolje in recikliranje" najdete v navodilih glavne naprave.

2 Varnost

2.1 Namenska uporaba

Proizvod služi za vodenje zunanjskega in zavrženega zraka v pre-zračevalnih napravah.

Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem okolju. Naprava se lahko uporablja tudi v drugem okolju, npr. v obrtni delavnici, če se uporablja na enak način.

Namenska uporaba vključuje tudi upoštevanje tega Navodila ter navodil za uporabljen pribor.

2.2 Predvidljiva napačna uporaba

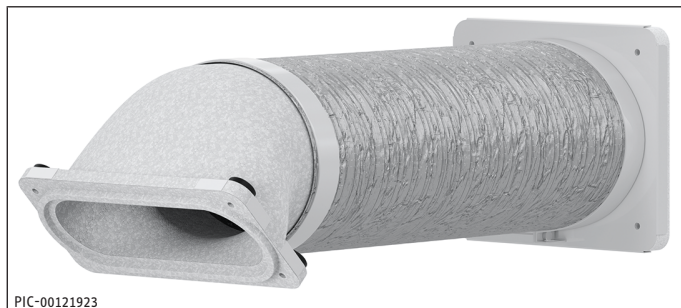
Izdelek ni predviden za namestitvev na prostem.

Drugačna uporaba ali uporaba, ki odstopa od opisane, velja kot nenamenska.

3 Opis proizvoda

Toplotno izolirana, zvočno dušilna, gibka cev za zrak je opremljena s predmontiranimi hitrimi adapterji.

LSWP 315 D



PIC-00121923

LSWP 315 E



PIC-00125754

3.1 Obseg dobave

- 1× cev za zrak s hitrimi adapterji
- 2× nosilna pločevina
- 4× krilna matica

4 Montaža (strokovnjak)

4.1 Skrajšajte cev za zrak (opcija)

4.1.1 Odstranitev gibke cevi za zrak s hitrega adapterja

Cev za zrak morate odstraniti s hitrega adapterja le, če želite slednjega zasukati za 90° ali skrajšati cev za zrak.

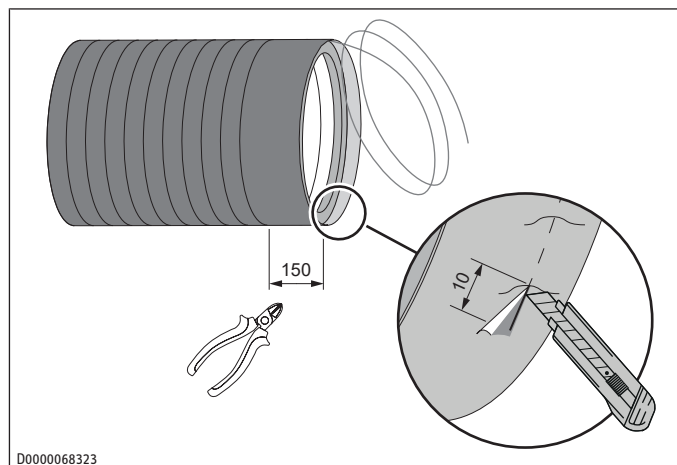
- Popustite cevno objemko, ki je montirana na zunanjo cev.
- Zunanjo cev previdno povlecite nazaj, dokler ne zagledate notranje cevne objemke.
- Popustite cevno objemko, ki je montirana na notranjo cev.
- Folijo previdno povlecite nazaj toliko, da je dostopen lepilni trak na notranji cevi.
- Lepilni trak previdno odstranite z notranje cevi.

4.1.2 Skrajšanje gibke cevi za zrak

Gibko cev za zrak skrajšajte izključno po potrebi.

- Za krajšanje gibke cevi na potrebno dolžino uporabite oster nož. Žično spiralo lahko presekaete s ščipalkami.

Pod zunanjo cevjo in v aluminijasti foliji okoli izolacije se nahajajo spiralne žice. Spiralne žice stabilizirajo gibko cev za zrak.



D0000068323

Da spiralna žica v zunanji cevi ne ovira montaže cevne objemke, je treba spiralno žico odstraniti.

- Za odstranjevanje spiralne žice iz zunanje cevi morate zunanjo cev na notranji strani zarezati do spiralne žice.
- Pazite, da ne poškodujete zunanje strani zunanje cevi.
- Previdno izvlecite spiralno cev do prikazane dolžine.
- **OBVESTILO: Pazite, da pri trganju izvlečene spiralne žice ne prebodete zunanje cevi.** Sezite v notranjost gibke cevi in pretrgajte spiralno žico.
- Odrezano spiralno žico odstranite.

4.1.3 Montaža gibke cevi za zrak na hitri adapter

OBVESTILO

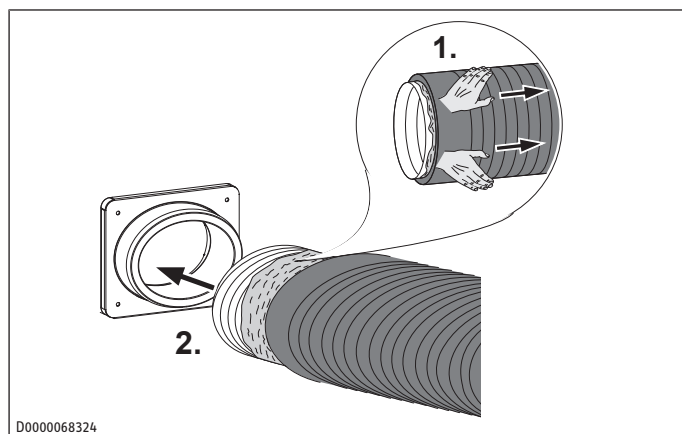


Materialna škoda

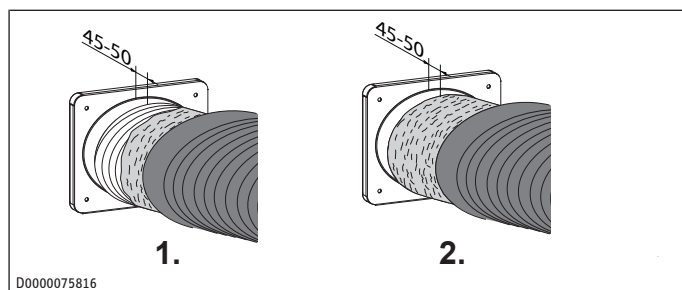
Toplotni mostovi povzročajo izgubo energije in lahko privedejo do poškodb zaradi kapljanja kondenzata. Če toplotna izolacija ni več neprepustna za difundiranje pare, lahko postane vlažna in na zunanji površini cevi lahko nastane kondenzat.

- Cev pravilno pritrdite na adaptersko ploščo.
- Toplotno izolacijo strokovno montirajte.

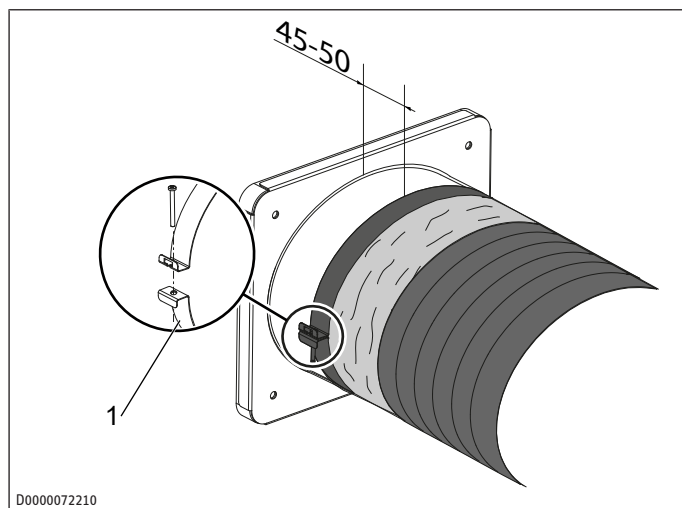
Ti koraki veljajo le za hitre adapterje brez predmontirane cevi za zrak.



- ▶ Zunanjo cev in toplotno izolacijo povlecite nekoliko nazaj, tako da notranja cev gibke cevi za zrak sega nekoliko navzven.

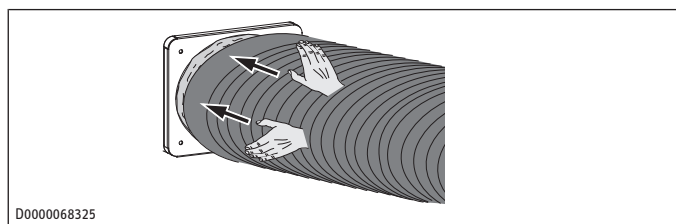


- ▶ Notranjo cev poveznite preko priključka do navedene mere.
- ▶ Skrbno prelepitate prehod z adapterske plošče na notranjo cev, da ne pride do vsesavanja ali potiskanja zraka iz prostora.
- ▶ Folijo povlecite preko priključka do navedene mere.

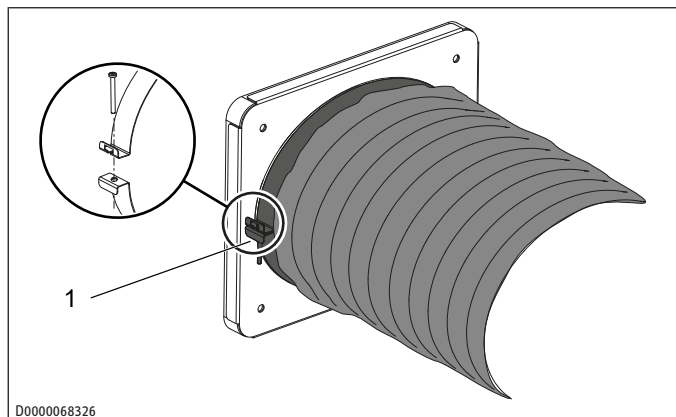


1 izolirana cevna objemka

- ▶ Izolirano cevno objemko, ki je del dobavnega obsega, preko folije namestite okoli priključka.
- ▶ Cevno objemko namestite tako, da lahko kasneje zunanjo cevno objemko položite za notranjo cevno objemko okoli priključka.
- ▶ Cevno objemko pritrdite z vijakom.



- ▶ Zunanjo cev potegnite preko priključka brez toplotne izolacije, ki je pod njo.
- ▶ Da preprečili, da bi topel notranji zrak dosegel hladno notranjo cev in kondenziral, previdno prelepitate prehod z adapterske plošče na zunanjo cev.

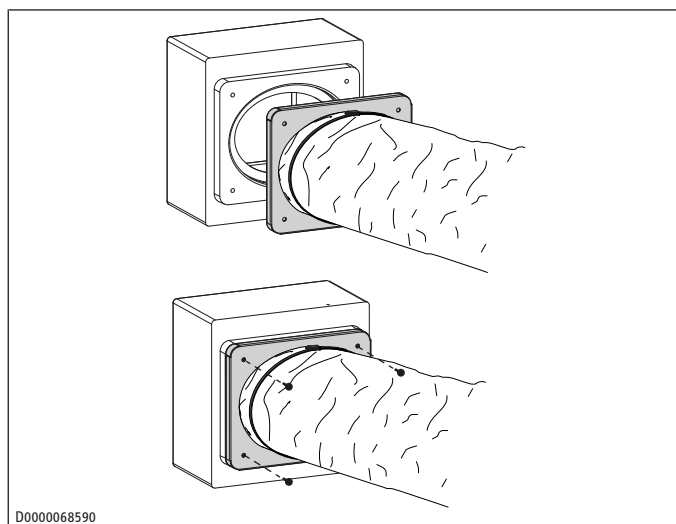


1 Cevna objemka za pritrditev zunanje cevi

- ▶ Cevno objemko, ki je del dobavnega obsega, preko zunanje cevi namestite okoli priključka.
- ▶ Cevno objemko pritrdite z vijakom.

4.2 Pritrditev hitrega adapterja na stensko prevodnico

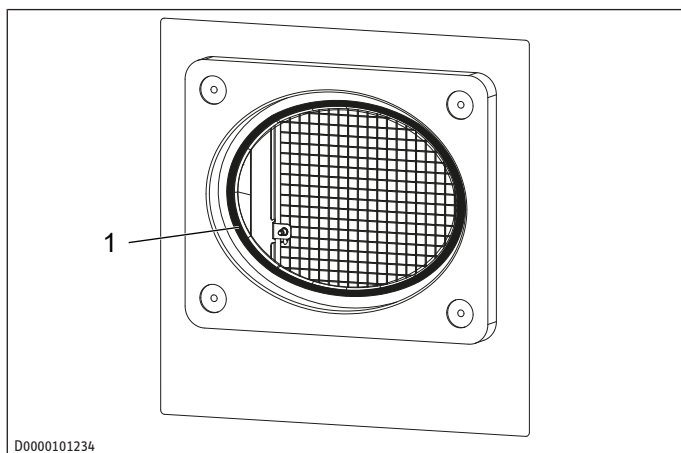
Stenski kanal brez stebelnih vijakov



- ▶ **OBVESTILO: Če narebričene vijake premočno privijete, lahko poškodujete proizvod. Za narebričene vijake ne uporabljajte orodja. Vijake ročno pritegnite.** Adaptersko ploščo pritrdite na stenski kanal z narebričenimi vijaki, ki so del dobavnega obsega montažnega kompleta.

Stenski kanal s stebelnimi vijaki

- ▶ Odstranite slepi pokrov, ki je med gradnjo zapiral stenski kanal. V ta namen da sprostite narebričene matice.

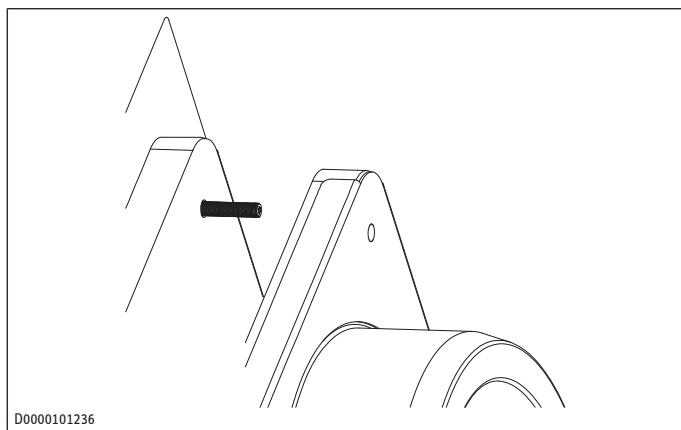


D0000101234

1 Tesnilni trak

Stična površina med stenskim kanalom in adaptersko ploščo cevi za zrak mora biti zatesnjena.

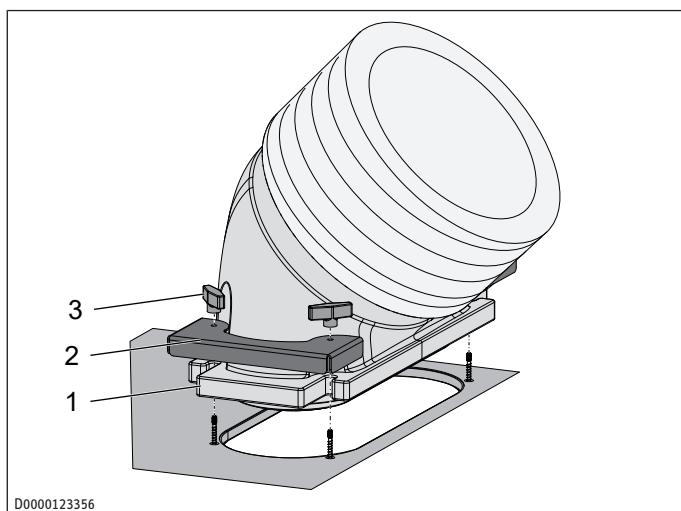
- Priložen enostranski lepilni tesnilni trak prilepite po vsej dolžini blizu odprtine stenskega kanala.



D0000101236

4.3 Pritrditev hitrega adapterja na napravo

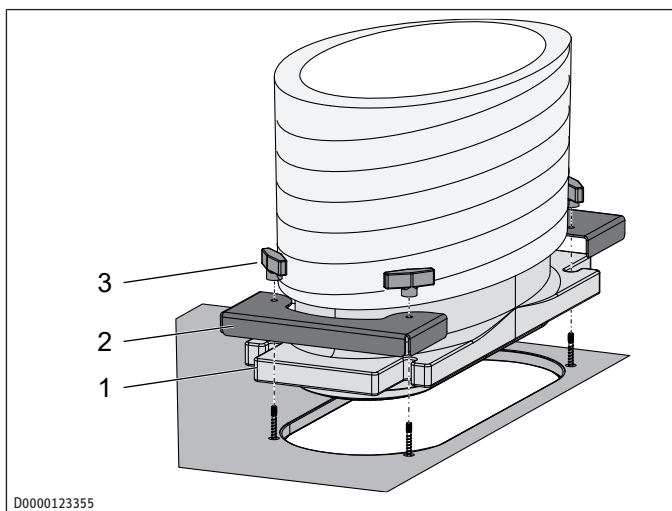
LSWP 315 D:



D0000123356

- 1 Adapterska plošča 2 Nosilna pločevina
3 Krilna matica

LSWP 315 E:



D0000123355

- 1 Adapterska plošča 2 Nosilna pločevina
3 Krilna matica

- Hitri adapter namestite med stebelne vijake na napravi.
- Na oba konca adapterske plošče namestite držalno pločevino čez stebelne vijake na adapterski plošči.
- Adaptersko ploščo in držalno pločevino pritrdite na napravo tako, da na stebelne vijake privijete priložene krilne matice.

4.4 Montaža z adaptersko ploščo, obrnjeno za 90°

Če je treba adaptersko ploščo obrniti za 90°, namesto tega uporabite eno od naših gibkih cevi LSWP 315 FHH. To gibko cev kombinirajte s hitrim adapterjem ZSA 315 D ali ZSA 315 E.

5 Tehnični podatki

5.1 Tabela s podatki

	LSWP 315-0,7 D	LSWP 315-0,9 D	LSWP 315-1,5 D	LSWP 315-3 D
Številka artikla	207475	207476	207477	207478
Zunanji premer mm	415	415	415	415
Debelina toplotne izolacije mm	50	50	50	50
notranji premer mm	315	315	315	315
Dolžina mm	700	900	1500	3000
Nazivna širina mm	315	315	315	315
Barva cevi za zrak	siva	siva	siva	siva
Primerna za	Integralni sistemi	Integralni sistemi	Integralni sistemi	Integralni sistemi

	LSWP 315-0,7 E	LSWP 315-0,9 E	LSWP 315-1,5 E	LSWP 315-3 E
Številka artikla	208270	208271	208272	208273
Zunanji premer mm	415	415	415	415
Debelina toplotne izolacije mm	50	50	50	50
notranji premer mm	315	315	315	315
Dolžina mm	700	900	1500	3000
Nazivna širina mm	315	315	315	315
Barva cevi za zrak	siva	siva	siva	siva
Primerna za	Integralni sistemi	Integralni sistemi	Integralni sistemi	Integralni sistemi



STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Str. 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.com
www.stiebel-eltron.com

tecalor GmbH
Lüchtringer Weg 3 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 99068-95700 | Fax 05531 99068-95712
info@tecalor.de
www.tecalor.de



A 365694-47694-0056